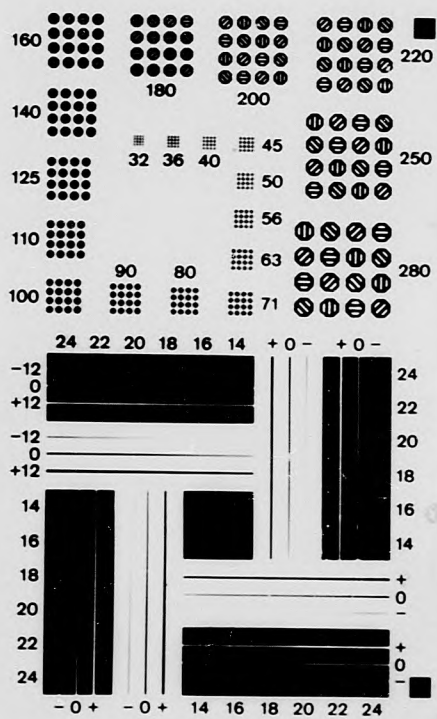


OSZK.

1990



1:10

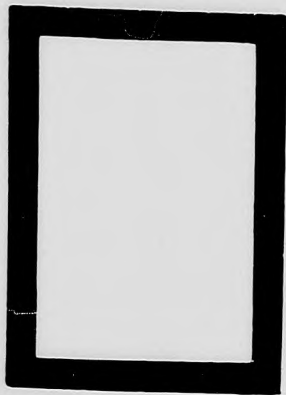
FOLYTATÁS

**ORSZÁGOS SZÉCHÉNYI KÖNYVTÁR
MAGYAR NEMZETI KÖNYVTÁR**

**BIBLIOTHÈQUE NATIONALE SZÉCHÉNYI
BUDAPEST, HONGRIE**

FM3/9169

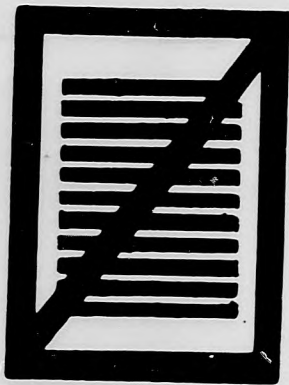
1969 = NOV. 5



A MIKROFILMEZÉSŐL SZÁNDÉKOSAN KIHAGYOTT
LAP



AZ EREDETI DOKUMENTUMBAN A LAP ÜRES



AZ EREDETI DOKUMENTUMBÓL A LAP HIÁNYZIK



AZ EREDETI DOKUMENTUM ROSSZUL OLVASHATÓ

MAGYAR TÁVIRATI IRODA. BELFÖLDI HIREK

1969. /évf.nélk./

jan.1-dec.31.

Hiány: febr.18. 49.lap., febr.21. 35-54.lap., febr.22. 35.lap.,
ápr.17. 13-20.lap., ápr.17./Parlament./ 35-40.lap.,
ápr.28. 33.lap., máj.29. 45.lap., jun.9./Hivatalos Közl./
1.lap., jun.9. 31.lap., jun.16. 7.lap., jul.28. 25-32.
lap., jul.29-31., aug.22. 19.lap., szept.4. 37.lap.,
szept.21. 9.lap., szept.25./Parlament/ 37.lap., okt.3.
7.lap., okt.7. 23.lap., okt.9. 33.lap., okt.14. 43.lap.,
okt.17. 39.lap., okt.17. 43.lap., okt.19. 25.lap.,
okt.22. 9-10.lap., okt.22. 37-38.lap., okt.24. 47.lap.,
okt.31. 35.lap., nov.6. 15.lap., nov.10. 23.lap.,
nov.19. 19.lap., dec.3. 49.lap., dec.8. 31.lap., dec.9.
5.lap., dec.12. 5.lap., dec.18. 55.lap., dec.30. 25.
lap.

bb 77. súlyos sérülésekkel kimentették a hat méter mélységbe zuhanó barlangászt

i sl/gk/ny la

1969. november 4.

a borsod megyei bódvaszilas környéki barlangban kedden lakatos lászló 30 éves budapesti lakos, eddig még kiderítetlen körülmények között, hat méter mélységbe zuhanó. a mentőorvost kötelességgel leengedték, aki a barlangászt kimentette. lakatos lászlót súlyos sérülésekkel szállították a miskolci kórházba. /mti/

--

bb 78. kettős emberáldozatot követelt a gyorsajtás

i sl/gk/ny la

1969. november 4.

borsi jenő, 32 éves buzsáki kőműves kedden gyenesdiás községben a megengedettnél gyorsabban vezette gépkocsiját, s összeütközött egy teherautóval, amelyet zábrák vince szabályosan vezetett. a karambol következtében borsi jenő a helyszínen, a gépkocsiban vele utazó felesége pedig a kórházba szállítás után meghalt. /mti/

--

20.30/ju

To 2035

- v e g e -

-50-

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

t i b e l f ö l d i h i r e k

1969. november 5.

bb 1. kitüntetések

k bc/zs-ju bs

1969. novem

rendelkezésre bocsátjuk a kitüntetettek névsorát - keret később adunk. embargó feloldásig!

x x x

a népköztársaság elnöki tanácsa a nagy októberi szocialista forradalom 52. évfordulója alkalmából, eredményes munkájuk elismeréséül

antalfia jenőnek, az mszmp nagykátai járási bizottsága első titkárának,

arató mártónak, az mszmp makói városi bizottsága első titkárának,

bacsi jánosnak, a dunántúli kőolajipari pártbizottság titkárának,

balogh miklósnek, az mszmp mezőcsáti járási bizottsága titkárának,

baranek jánosnak, az mszmp móri járási bizottsága osztályvezetőjének,

barta lászlónak, az mszmp székesfehérvári városi bizottsága osztályvezetőjének,

/ folyt. köv. /

To

-1-

bb 1. / kitüntetések... 1. folyt./-ju

dr. beckl sándornak, a szot titkárának,
bezensek antalnénak, a pécsi kesztyűgyár pártbizottsága titkárának,
biró Mihálynak, a magyar testnevelési és sportszövetség országos tanácsa elnökhelyettesének,
bognár sándornak, az mszmp fejér megyei bizottsága osztályvezetőjének,
boros jenőnek, a pápai husipari vállalat igazgatójának,
csanádi árpádnak, a magyar testnevelési és sportszövetség országos tanácsa elnökhelyettesének,
csonka ferencnek, az állami pénzverő igazgatójának, az mszmp budapest VIII. ker. bizottsága tagjának,
csóti józsef alezredesnek, a munkásőrség rétsági járási századparancsnokának.
devecsics miklósnak, az mszmp rétsági járási bizottsága első titkárának,
farkas istvánnak, az mszmp csornai járási bizottsága osztályvezetőjének,
farkas józsefnek, a hazafias népfront bács-kiskun megyei bizottsága titkárának,
farkasinszky lajosnak, az mszmp budapesti bizottsága osztályvezetőhelyettesének,
fábri istvánnak, az mszmp somogy megyei bizottsága osztályvezetőjének,
dr. fekete antalnak, az mszmp békés megyei bizottsága osztályvezetőjének,
flórián gusztávnak, az országos érc- és ásványbányák mátrai művei igazgatójának,
földes istvánnak, a népszabadság szerkesztő bizottsága helyettes vezetőjének,

/ folyt. köv./

-2-

Tó

bb 1. / kitüntetések... 2. folyt./-ju

dr. gál lászlónak, a magyar szovjet baráti társaság fejér megyei szervezete elnökének,
gaál sándornénak, a mosonmagyaróvári fogkefegyár párttitkárának,
göndics zoltánnak, az mszmp pest megyei bizottsága osztályvezetőjének,
gulácsi sándornak, az mszmp fehérgyarmati járási bizottsága első titkárának,
gyóni lajosnak, az mszmp bács-kiskun megyei bizottsága osztályvezetőjének,
gyuricza lászlónak, a fűzfőnitrokémia ipartelepek műszaki igazgatóhelyettesének, az mszmp veszprém megyei bizottsága tagjának,
hoffman jánosnak, az mszmp tolna megyei bizottsága munkatársának,
dr. horváth istvánnak, az mszmp bács-kiskun megyei bizottsága titkárának,
dr. illés lászlónak, a szakszervezetek zala megyei tanács vezető titkárának,
ispánovits mártonnak, az mszmp kiskunhalasi járási bizottsága első titkárának,
jordán józsefnek, az mszmp mosonmagyaróvári járási bizottsága titkárának,
juhász róbertnek, a hazafias népfront országos tanács titkársága osztályvezetőjének,
juhász sándornak, az mszmp pásztói járási bizottsága első titkárának,
kimmel emilnek, a nyomda-, papiripar és sajtó dolgozók szakszervezete főtitkárának,
kiss istvánnak, a komárom megyei tanács vb elnökhelyettesének,
klujber ferencnek, az mszmp nagyszakácsi községi bizottsága tagjának,

/ folyt. köv./

-3-

Tó

...tetések... 3. folyt./-ju

. kónya istvánnak, a debreceni kossuth Lajos tudományegyetem rektorhelyettesének,
dr. koroknai sándornak, az mszmp zala megyei bizottsága osztályvezetőjének,
dr. kovács gábornak, a szarvasi öntözési és rizstermesztési kutató intézet igazgatójának,
kovács gyulának, az mszmp veszprém megyei bizottsága titkárának,
dr. kovács lászlónak, a balassagyarmati megyei bíróság elnökének,
dr. kőrös gáspárnak, a bács-kiskun megyei tanács vb elnökhelyettesének,
dr. krajcsovics pálnak, a nógrád megyei köjál igazgató főorvosának,
kulcsár lászló őrnagynak, a munkásőrség hajdu-bihar megyei parancsnokának,
labádi sándornak, az mszmp szentesi városi bizottsága első titkárának,
Lambert józsefnek, az mszmp bonyhádi járási bizottsága titkárának,
Lukács jánosnak, a kisz baranya megyei bizottsága volt első titkárának,
Lukács mátyásnak, az mszmp budapest xx. ker. bizottsága titkárának,
mallát árpádnak, a népszava rovatvezetőjének,
dr. mátyay páál fejér megyei főügyésznek,
merényi andorné dr. szücs arankának, a belkereskedelmi minisztérium pártbizottsága titkárának,
mokri pálnak, az mszmp komárom megyei bizottsága titkárának,

/ folyt. köv./

-4-

bb 1. / kitüntetések... 4. folyt./-ju

molnár andrásnak, az mszmp mezőkövesdi járási bizottsága első titkárának,
nagy miklósnak, az mszmp központi bizottsága alosztályvezetőjének,
dr. nagy zoltánnak, az mszmp központi bizottsága alosztályvezetőjének,
novák györgynek, a kisz központi bizottsága osztályvezetőjének,
nyirő józsefnek, a kossuth könyvkiadó főszerkesztőjének,
olcsai-kiss zoltán szobrászművésznak, a magyar szovjet baráti társaság országos elnöksége tagjának,
pataki gyulának, a hajdu-bihar megyei állami építőipari vállalat pártbizottsága titkárának,
dr. pillis pálnak, a közgazdaságtudományok kandidátusának, a kerétezeteti egyetem rektorhelyettesének,
rózsa kálmánnak, a miskolci megyei jogu városi tanács vb elnökhelyettesének,
sári mihálynak, az mszmp szolnok megyei bizottsága osztályvezetőjének,
dr. sipos aladárnak, az mszmp kb politikai főiskolája tanszékvezetőjének,
steigerwald frigyessnek, az mszmp gyulai városi bizottsága fegyelmi bizottsága elnökének,
szabó jánosnének, a kabai „vörös csillag” tsz. brigádvezetőjének,
szarka jánosnak, az mszmp miskolci városi bizottsága osztályvezetőjének,
szekeres lászlónak, az mszmp jászberényi járási bizottsága első titkárának,
szeleczki mihálynak, a ceglédi állami gazdaság párttitkárának,
szikszai tibornak, az mszmp baranya megyei bizottsága osztályvezetőjének,
/ folyt. köv./

-5-

ob 1. / kitüntetések... 5. folyt./-ju

dr. szilágyi gábornak, az mszmp debreceni városi bizottsága első titkárának,

szőcs pálnénak, a budapest vii. ker. tanács vb elnökének,

takács jánosnak, az mszmp körmendi járási bizottsága munkatársának,

takács lászlónénak, a zeneművészeti főiskola igazgatóhelyettesének, az mszmp budapest vi. ker. bizottsága tagjának,

teke lászlónak, a kőbányai porcelángyár igazgatójának, az mszmp budapest x. ker. bizottsága tagjának,

özv. tóth istvánnénak, a nőtanács ^{csongrád} megyei szervezete titkárának,

trebisovszki károlynénak, az mszmp kormárom megyei bizottsága munkatársának,

vadnai lászlónak, a besenyőteleki községi tanács vb elnökének,

vas jánosnak, a szot központi iskola igazgatójának,

veres istvánnak, az mszmp füzesabonyi járási bizottsága első titkárának,

veres mihálynak, az mszmp encsi járási bizottsága titkárának,

závori lászlónak, a csepel vas- és fémművek pártbizottsága titkárának a

m u n k a é r d e m r e n d

arany fokozata

kitüntetést,

/ folyt. köv./

-6-

Tó

bb 1. kitüntetések.... 6. folyt./-ju

balázs györgy honvéd ezredesnek,

cseporán mihály honvéd őrnagynak,

dr. guba lászló rendőr ezredesnek,

györgy antal tűzoltó alezredesnek,

gyurkó vince rendőr alezredesnek,

illyés imre honvéd alezredesnek,

kovács gyula honvéd őrnagynak,

lengyel imre honvéd alezredesnek,

dr. magyar géza rendőr alezredesnek,

novák sándor rendőr alezredesnek,

patai endre honvéd ezredesnek,

pál antal rendőr ezredesnek,

sebők jános honvéd alezredesnek,

tóth tiber, rendőr alezredesnek,

varga lászló honvéd ezredesnek,

viczián istván rendőr őrnagynak a

v ö r ö s c s i l l a g érdemrend

kitüntetést adományozta. /mti/

--

-7-

Tó

b 2. magyar lovagló és vívófelszerelek nyugat Európában

i sz/j-ju ie la

1969. november 5.

az artex 45 millió lírás olasz, 5 millió frankos francia, 1,5 millió dán koronás és 600 000 márkás nszk-beli megrendelést kapott sportlabdák, lovagló- és vívófelszerelések, valamint légfegyverek szállítására a közelmúltban lezajlott kölni nemzetközi sportszer és kempingbutor -kiállításon. a hunagarocoop 100 000 kempingszék és ugyancsak 100 000 kempingágy és több más cikk exportjára kötött szerződéseket. a palma gumigyár és más vállalatok kiállított termékeire kötött üzletek több százer dollár értéket képviselnek - állapították meg a hungexpo-nál a kiállítás üzleti eredményeiről készült jelentésben. /mti/

--

bb 5. megkezdtek a kifizetéseket a téli kst-k

i kf/kf-ju ie la

1969. november 5.

a takarékoság egyik népszerű formája a kst : ötezer ilyen „munkahelyi bankban”, több mint nyolc-százeren gyűjtik rendszeresen pénzüket. a kst tagok szeptember végéig 1 milliárd 50 millió forintot takarítottak meg, s évközben mintegy 700 millió forintot vettek kölcsön, s fizettek vissza.

a téli lejáratu kst-re megkezdtek a kifizetéseket. egy-egy kst tag átlagosan 1 700 forintot kap kézhez. /mti/

--

-8-

b 3. miért nem valósult meg a graz balaton csatorna építésének és a tómeder lecsapolásának terve? - érdekes levéltári adatok a magyar tenger múltjáról

vid/fm-ju -cz

1969. november 5.

vizügyi és idegenforgalmi szakemberek, valamint levéltári kutatók kisebb kötetre való anyagot gyűjtöttek össze a balatonhoz fűződő közigazgatási és vízgazdálkodási intézkedésekről, tervekről. behatóan megvizsgálták néhány osztrák - első-sorban a bécsi - levéltár ezzel kapcsolatos anyagát és sok érdekes adat birtokába jutottak.

a régi jegyzőkönyvek, jelentések és térképek arról vallanak, hogy édes vizü tavunk sok gondot okozott a hadászatban. kiderült, hogy már galerius császár foglalkozott a balaton szabályozásával. zsilipez építtetett a tóhoz, azzal a céllal, hogy a környékbeli mocsarakat kiszáritsa és a barbár csapatok buvóhelyeit megszüntesse.

galerius zsilipje azonban csakhamar tönkrement és a tó körül újra kialakult mocsarak, nádasok még évszázadokig szolgáltak jó buvóhelyül. emiatt kellett a törököknek is tengelyen hajóhadat szállítani a balatonhoz, mert dunántul nagyrészt a kiterjedt mocsárvilágban nem tudták ellenőrzésük alatt tartani.

a dokumentumok tanúsága szerint a monarchia idején nemcsak a mocsárvilág, hanem a tó nagyrésztének lecsapolását is tervezték. a bécsi levéltárban megtalálható mikoviny sámuelnek, az 1730-as évek idején készített térképe, amely az első tanulmánynak tekinthető a balaton tervezett lecsapolásához. az volt az elképzelés, hogy a balaton mintegy 500 négyzetkilométernyi kiszáritott területén gabonát termelnek. a monarchia általános hadviselése miatt a kenyérgondokon újabb területek termévé tételével kívántak segíteni. a gabonát víziúton kívánták az osztrák birodalom kereskedelmi központjába szállítani, ezért foglalkoztak a graz-balatoni hajózható csatorna tervével. az első terveket újabbak követték: több tucat térkép és a mederre vonatkozó adat tanuskodik a hosszas erőfeszítésekről.

a vita azonban évtizedekig tartott. a dunántuli egyházi és főnemesi uradalmakat nagy hátránnyal sújtotta volt a terv, mert a jól jövedelmező vizimalmok tucatjait kellett volna lebontani. az uradalmak ezért mindent megtettek az elképzelések megállítására. a nagy huzavona végül is a síó és a sárvíz rendezése után megszűnt, majd 1863-ban a síófoki zsilip csaknem 600 négyzetkilométeres területen végleges keretet kapott a balaton. /mti/

--

-9-

V felavatása után

bb 4. ujjávarászolják a főváros hidjait

i zsu/mm-ju zs -cz

1969. november 5.

megkezdtek a soroksári dunaág feletti kvassay-hid felújítását a közúti gépállató vállalat és az országos szakipari vállalat szakemberei, s most a pályatest alatti részt festik át. a hidfelújítási program keretében a nagy dunai hidak közül a petőfi-hidat is átvizsgálják: a pesti parti nyíláson már befejezték a munkát, s most a meder feletti nagy nyíláson folytatják a karbantartást. a petőfi-hid felújítása után a lánchid, a margithid, majd az árpád-hid szerkezetét ellenőrzik, s az esetleges hibák kijavítása után a szerkezetet átfestik.

az idén megkezdtek a főváros területén levő kis és közepes nagyságu hidak, - az élmunkás-téri hid, a városligeti tó felett ívelő milleniumi-hid - s az időszakos és állandó patakok feletti hidak karbantartását is. a milleniumi-hidra emelyet a megszokott szürke és zöld, hidszintől, eltérően barnára mázoltak, a városligeti környezethez illő hangulatos, új lámpákat szerelnek fel.

a kishidak egy részét, mint a rákos és szilas patakon levő hidakat, átépítik. folyamatban van ugyanis a patakok medrének ,, tatarozása,, s ahol a meder szelvése változik, ott a régi hidszelvényeket is átépítik. /mti/

bb 7- elhunyt kozma józsefné, a párt régi harcosa

k hi/zs-ju -cz

1969. november 5.

elhunyt kozma józsefné, a párt, a munkásmozgalom régi harcosa, a szocialista hazáért érdemrend kitüntettje. hamvasztás előtti bucsuztatása 9-én, 1/2 12-kor lesz az óbudai temetőben.

mszmp iii. kerületi bizottsága.

/mti/

-10-

bb 6. mikrofilmre veszik a tokaji chirurgus céh ,, tudáskönyvét,,

vid/fm/ny -cz

1969. november 5.

a boráról világhírű tokajban hajdanában chirurgus céh is működött. tagjai, az egykori borbélyfelcserek az emberek gyógyításától kezdve a pirotechnikáig sok mindennel foglalkoztak. ismerték a gyógyító növényeket, az alkimisták jeleit, a szőlő- és borkezelés módszereit, valamint a ráolvasások szövegét. a chirugusokról érdekes emlék maradt fenn, amely egy régi borbélyfelcsercsaládtól, hatala margit hagyatékából került a helytörténeti muzeumba. a ,, tudás könyvé,, -t 1650 és 1678 között kézzel írták. hatszáztizennégy oldalán apró gyöngybetűkkel ezerkilencszáznegyvenhat bejegyzés olvasható, közöttük háromszázharminckettő latin, huszonhárom pedig szlovák nyelven. a könyv egyik érdekes fejezete az emberek és állatok gyógyításával foglalkozó rész. ebben a hajdani szerző mintegy ezernégyszáz ,, receptet,, és gyógymódot közöl. ismerteti a gyógynövényeket és hasznukat, valamint negyvenkét alkimista jelzéssel ellátott receptet. ezekben héber jelek is vannak, s megfejtésük hosszú, kitartó munkát igényel. leírja a könyv, hogyan lehet repülőtüzet, olthatatlan gyertyát csinálni és ,, olyan tüzet,, amely a víz alatt is ég,, közli i. rákóczi györgy udvari ménészének, herky miklósnak huszonhat pontba foglalt tanulmányát a méhek dajkaságáról és tanácsot ad az asszonyoknak arcpirosítók, szem- és hajfestékek készítésére.

a huszonnyolc esztendőig íródott ,, tudás könyve,, nagy érdeklődést váltott ki nemcsak a hazai, hanem a prágai és a kaszai tudományos körökben is. így például legutóbb a budapesti semmelweis orvostörténeti muzeum és könyvtár kérte, hogy az értékes könyvet bocsássák rendelkezésére, hogy a bejegyzéseket mikrofilmen örökítsék meg. a kérésnek a tokaji muzeum eleget tesz és a könyvet rövidesen megküldik a tudományos intézetnek.

/mti/

-11-

bb 8. napirenden a dél-pesti kórház építése, a belváros tisztasága - vö-ülések a fővárosban

t gj/ny zs -cz

1969. november 5.

kilencszázhuszonkét ágyas lesz a pesterzsébeten felépülő dél-pesti kórház - közölte a xx. kerületi tanács végrehajtó bizottságának szerdai ülésén dr. bartha ferenc fővárosi vezető főorvos, aki a kórház építéséről tájékoztatta a kerület vezetőit. a félmilliárd forint költséggel épülő egészségügyi intézmény a köves ut, a vasut sor és a sós árok által határolt több mint 100 holdnyi területen kap helyet. a kórházban összesen 11 osztályt - a többi között fül-, orr - gége-, belgyógyászati, szülészeti- nőgyógyászati, sebészeti, gyermek-csecsemő belgyógyászati, gyermek-sebészeti és koraszülött osztályt - rendeznek be.

a főorvos egyebek közt elmondta: a fővárosi kórházakban az ágykihasználás rendkívül magas, 91.4 százalék. az egy ágyra jutó alapterület az előírások szerinti 6 négyzetméter helyett csupán 4.7 négyzetméter, ami lényegesen alatta marad az 5.1 négyzetméteres országos átlagnak. a zsufoltság oka, hogy a felszabadulás óta budapesten új kórház nem épült, ráadásul a főváros kórházaiban nagyon sok nem budapesti beteget is gyógyítanak. a dél-pesti kórház felépítésével - az építkezést a tervek szerint 1970-ben kezdik meg és 1976-ban fejezik be - lényegesen csökken majd a zsufoltság, mert például az istván és a korányi kórházba, valamint a gyáli uti kórházba beutalt dél-pesti betegeket a pesterzsébeti kórházban kezelik, gyógyítják majd.

piszkosabbak, elhanyagoltabbak a belvárosi utcák, parkok, terek, mint az előző években - állapította meg az v. kerületi tanács végrehajtó bizottsága, amely a tisztasági helyzetről tárgyalt. kevés az uttisztító, az uttestek takarítására főként nyugdíjasok, alkalmi munkások vállalkoznak - s közülük sokan felületesen végzik munkájukat. a járókelők sem igen törődnek a közterületek tisztaságával. az utcákon és a parkokban több mint 800 hulladékgyűjtő kosarat helyeztek el - ezeket azonban kevesen használják. a lakóépületek tisztasága is erősen kifogásolható. főként azokban a házakban sok a piszok, amelyeket mostanában tataroztak. a házfelügyelők ugyanis a generáltatarozás után nem kötelesek nagy-takarítást végezni, s hónapokig tart a vita, hogy ki hordja el a visszamaradt épülettörmelékét.

a tanács hatályosabbá teszi a közterületek, a parkok és a lakóépületek takarításának ellenőrzését.

/mti/

-.-
-12-

Tb

bb 9. 292 érem - őzbak-agancsokért

1 jf/gk/ie/ny la

1969. november 5.

kiemelkedő eredményeket hozott a most véget ért őzbakvadászati idény. az országos trófeabíráló bizottság elé beküldött agancsok arról tanuskodnak, hogy az állomány minősége tovább javult: a tavalyi 224-gyel szemben idén már 292 trófea érdemelt ki valamilyen érmet. közöttük a szajol környékén elejtett őzbak trófeája a világranglista második helyére került. a szezonban egyébként összesen 64 arany-, 106 ezüst- és 122 bronzérmes trófea jutalmazta a vadászok fáradozását.

a szakemberek szerint a kiemelkedő eredmény jórészt annak köszönhető, hogy egyre inkább érezteti hatását a vadállomány minőségének javítására hozott korábbi rendelet. ennek értelmében a kifejlődés előtt, korán elejtett őzbakok után a vadásztatók nem kapják meg a bérkilövés díját; ilyen esetekben a mavad az esedékes összeget a vadgazdálkodás fejlesztési alapjába utalja át. ezért a vadásztatók most már minden esetben gondosan mérleget írnak, vajon golyóra érett-e a vad, és az állat kilövésére csak ebben az esetben adnak engedélyt. /mti/

-.-

bb 10. árpádkori település nyomai nagyvejkén

vid/fm/ny -cz

1969. november 5.

a tolna megyei nagyvejke község határában árpádkori település nyomait fedezték fel. a szekszárdi béri balogh ádám múzeum régészei. az elmúlt hetekben feltárt bronzkori lelőhely további maradványai után kutattak, amikor árpádkori vaskés-darabokra, vasnyílhegyre és kovácsoltvas-szegre, valamint cseréptöredékekre bukkantak. vassalakraököket is találtak, amelyek bizonyítják a mai napig kovácsi-dülőnek hívott hely ősi nevét. /mti/

-.-

Tb
-13-

a tanért megvásárolta a szovjet taneszköz-kiállítás teljes anyagát - jövőre 60.000 dollár értékben exportálunk taneszközöket jugoszláviába

i vt/tm/ny zs -cz

1969. november 5.

az országos tanszergyártó és értékesítő vállalat megvásárolta a budapesten első alkalommal rendezett, s a napokban zárult szovjet taneszköz-kiállítás teljes anyagát. az átvett, s zömmel a fizikaoktatáshoz szükséges taneszközök értéke megközelíti a 70.000 forintot. egyidejűleg a tanért vezetői megállapodtak az érdekeltektől szovjet külkereskedelmi vállalattal, hogy jövőre a budapesten kiállított cikkekért csaknem egymillió forint értékben importálunk.

a tanért most folytatott tárgyalásokat a jugoszláv testvérvállalattal is, amelynek képviselői közölték, hogy 1970-ben mintegy hatvanezer dollár értékben kívánják beszerezni Magyarországon gyártott szemléltető eszközöket. a tervek szerint november végén belgrádban kerül sor arra a tárgyalásra, ahol megállapodnak majd abban, hogy a tanért milyen szemléltető eszközöket importál jugoszláviából. /mtl/

-14-

bb. 12. átadta megbízólevelét a tunéziai köztársaság új magyarországi nagykövete

t bc/mm/zs/gy/bs

1969. november 5.

Losonczy pál, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke szerdán fogadta brahim hayder rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet, a tunéziai köztársaság új magyarországi nagykövetét, aki átadta megbízólevelét.

a megbízólevelét átadásánál jelen volt csetarki lajos, az elnöki tanács titkára, dr. házi vencel külügyminiszterhelyettes, rácz pál, a külügyminisztérium protokoll osztályának vezetője és pesti endre vezérőrnagy.

brahim hayder nagykövet megbízólevelének átadásakor beszédében a többi között elmondta:

- országaink között már megnyílt az együttműködés utja, s ezen az úton megtettük az első lépéseket. küldetésem az: fáradhatatlanul munkálkodjak azon, hogy ez az együttműködés napról-napra jelentősebb és sokoldalúbb legyen. küldetésem betöltésének legfőbb biztosítéka a népeink közötti barátság, a szabadság szeretete, a nagy erkölcsi elvek iránti tisztelet, a közös akarat, hogy békésen együttéljünk és együttműködjünk minden néppel.

Losonczy pál a nagykövet beszédére válaszolva a többi között hangsúlyozta:

- a szocializmust építő magyar népköztársaság külpolitikájában messzemenően érvényesülnek azok az elvek, amelyeket ön az országaink közötti együttműködés biztosítékaként említett. a magyar nép és kormánya őszinte rokonszenvet és barátságot táplál minden nép iránt, amely felszabadulásáért, szabadsága és nemzeti függetlensége megvédéséért, a nemzetközi feszültség csökkentéséért, a társadalmi haladásért száll sikra a nemzetközi imperializmus agresszív törekvéseivel szemben. e rokonszenv és szolidaritás érzése hatja át a magyar népköztársaság kormányát és népét amikor támogatja az arab népeket az 1967. évi izraeli agresszió következményeinek felszámolásáért vívott igazságos harcukban.

/folyt. köv./

10.55/gy

11.10

- 15 -

bb. 12. /átadta megbízólevelét... 1. folyt./ gy

- a főbb nemzetközi kérdésekben vallott nézetek hasonlósága és a kölcsönös érdekek tiszteletbentartásának elve alapján hazánk és az arab államok között sokoldalú politikai, gazdasági és kulturális együttműködés alakult ki.

- ennek megfelelően arra törekszünk, hogy a magyar népköztársaság és a tunéziai köztársaság között kialakult politikai, gazdasági és kulturális kapcsolatokat, az eddig elért figyelemreméltó eredményekre alapozva, mindkét ország érdekeinek megfelelően és mindkét nép javára továbbfejlesszük.

a megbízólevelét átadása után a nagykövet bemutatatta Losonczy pálnak, a kíséretében megjelent fathi tounsi nagykövetségi titkárt.

az elnöki tanács elnöke szívélyesen elbeszélgetett a nagykövettel, aki ezután a hősök terén megkoszoruzta a magyar hősök emlékművét./mti/

y.13. fáy andrás emléktáblát avattak szolnokon

vid-kz/gy/hgy

1969. november 5.

az első magyar takarékpénztár megalapítójáról, fáy andrásról, lakásszövetkezetet neveztek el szolnokon a szántó utcában. az országos takarékpénztár szolnoki igazgatósága a lakásszövetkezet egyik épületének falán márványtáblán örökítette meg a takarékosági mozgalom úttörőjének emlékét. a márványtábla ünnepélyes avatására szerdán délelőtt került sor, szigeti lászló a városi tanács vb elnökhelyettese mondott beszédet./mti/

bb. 14. kisz-lakásokat adtak át szombathelyen

vid-kz/mné/gy/hgy

1969. november 5.

ujabb 24 kisz-lakást adtak át tulajdonosaiknak szerdán szombathely ságvári endre ifjúsági lakótelepén. ezzel 260-ra emelkedett a város déli peremén kialakuló lakótelep otthonainak száma. lakóinak ellátására nemrégiben abc áruház is épült. jövőre iskolával, bölcsődével és további 108 lakással gyarapodik a városrész, amelyet új uttal kötnek össze a városközponttal./mti/

12. 10/gy

- 16 -

Am 12. 45

b. 15. egyházművészeti kiállítás hódmezővásárhelyen

vid-ká/gy/hgy

1969. november 5.

hódmezővásárhelyen egyházművészeti kiállítás nyílt a református egyház birtokában levő ezüst és aranyozott kegytárgyakat, ősrégi bibliákat, zsoltáros könyveket aranyozott himzésű tárítókat mutattak be. kiállították a vásárhelyi református egyház 1747-es anyakönyvét és 1757-ben keltezett első jegyzőkönyvét is. az egyik legszebb emlékdarab a város címerével díszített urasztali tárító, amelyet 1886-ban ajándékoztak a helyi templomnak./mti/

bb. 16. újra kizöldedtek a fák a mecsek vidékén

vid-ká/gy/hgy

1969. november 5.

az immár ötven napja tartó verőfényes, meleg időjárás hatására részlegesen újra éledt a természet a mecsek vidékén. pécselt egyes vadgesztenye- és hársfák újra kizöldedtek, s az utak mentén friss lombot hoztak az akácok. ugyancsak a kedvező időjárással függ össze, hogy a növények hosszabb ideig őrzik az idén lombjukat. máskor ilyenkor az ágak többsége csupasz volt már, most - a csendes őszi időben - csupán a természetes, lassu levélpergés történik. a rendkívül hosszú, a szokottnál melegebb őszi hatására számos növény újra virágot hozott. a mecsek oldalában egyes gyümölcsfák és díszcserjék újból kivirágoztak, s feltűnően sok a másodsor kinyílt vadvirág is, köztük a legékesebb: a novemberi buzavirág./mti/

bb. 18. kalinyini művészeti delegáció érkezett kaposvárra

vid-kz/mné/gy/hgy

1969. november 5.

kaposvár és somogy szovjetunióbeli testvérvárosából, illetve megyéjéből - kalinyinből - negyvenhárom tagú művészküldöttség érkezett kaposvárra. a vendégeket a szakszervezetek somogy megyei tanácsa és a latinka sándor megyei művelődési ház vezetői fogadták. a testvérváros delegációja a fogadás után megkoszoruzta a szabadság parki szovjet hősök emlékművét, majd városnéző sétára indult. a művészeti küldöttség tiznapos somogyi tartózkodása alatt fellép baracson, nagyatádon, nagybajomban és buzsákon. kaposváron a nagy októberi szocialista forradalom évfordulóján rendezett díszünnepségen mutatja be színes folklór műsorát./mti/

12. 15/gy

- 17 -

Am 12. 45

bb. 17. elkészült zaluzsban az első bábolnai huscsibe-telep

vid-kz/gy/hgy

1969. november 5.

a bábolnai állami gazdaság dolgozói - november 7-e tisztelőre - szerdán átadták az ukrainai köztársaság zaluzsi baromfigyárban az első huscsibe-telepet. mint már arról hírt adtunk, ujszerű, páldamutató, és mindkét fél számára előnyös üzletet kötött ez év márciusában a szovjet és a magyar vállalat. a bábolnaiak évi 50 millió, később - újabb battériák behelyezésével - 150 millió étkezési tojás és egymillió pecsenyecsibe előállítására alkalmas, 59 épületből álló kombinátot építenek fel a szovjet gyár ungvári, illetve munkácsi telepén. a vevő termékkel, fontos mezőgazdasági gépekkel és építőanyagokkal fizet.

a most átadott 6 istállóból álló első broyler telepet rendkívül gyorsan, félév alatt, építették fel. egy-egy istállóban 15 000 csibét nevelnek egyszerre. állnak már a másik huscsibe-telep épületei is, s jövőre elkészül a tojótelep is. a teljes technológiával felszerelt alumínium istállókat a bábolnaiak szállítják, s ők gondoskodnak a folyamatos naposcsibe ellátásról; technológiát, takarmányrecepteket és rendszeresen szaktanácsot adnak. szerdán már le is vágta a szovjet baromfigyárban az első, kinn nevelkedett bábolnai szállítmányt: 15 000-átlagosan 1,20 kilogrammos pecsenyecsibét./mti/

bb. 19. kitüntetések a nagy októberi szocialista forradalom 52. évfordulója alkalmából

t/bc/tm/zs/rj bs

1969. november 5.

a népköztársaság elnöki tanácsa a nagy októberi szocialista forradalom 52. évfordulója alkalmából eredményes munkájuk elismerésül különféle munkaterületek dolgozóinak kitüntetésekét adományozott.

/ a munka érdemrend arany fokozatával és a vörös csillag érdemrenddel kitüntetett személyek névsorát a mai bb. 1-es kiadásainkon közöltük, az e m b a r g o t feloldjuk./

a munka érdemrend ezüst fokozatával 220, bronzfokozatával 218, kiváló szolgálatért érdemrenddel 66 személyt tüntetett ki az elnöki tanács.

/folyt.köv./

12.45 rj

- 18 -

L 13-35

bb. 19. /kitüntetések.....1. folyt./rj

a kitüntetettek egy csoportjának Losonczy pál, az elnöki tanács elnöke szerdán délután az országház kupola-csarnokában nyújtotta át az érdemrendeket. az ünnepségen jelen volt fock jennő, a minisztertanács elnöke, biszku béla, az mszmp központi bizottságának titkára, gáspár sándor, a szot főtitkára, az mszmp politikai bizottságának tagjai és cseterki lajos, az elnöki tanács titkára.

Losonczy pál a kitüntetések átadásakor beszédet mondott. méltatta a nagy októberi szocialista forradalom világtörténelmi jelentőségét. hangsúlyozta, hogy a magyar népköztársaság a társadalom minden területén eredményesen valószínűsíti meg október nagy-szerű eszémit, majd a kitüntetettek példamutató munkájáról szólt.

a kitüntetettek többi csoportjainak párt és tömegszervezetek vezetői, a megyei és a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának elnökei nyújtották át az érdemrendeket. /mti/

- -

bb. 20. időjárásjelentés

tm/rj bs

1969. november 5.

a meteorológiai intézet jelenti október 5.-én, szerdán 13 órakor:

erős lehülés

a hosszú időn át észak- és kelet-európára korlátozódó mozgalmak, változékony időjárást okozó, mérsékelt övi ciklonok megerősödött hatalmas örvényrendszere dél felé terjeszkedett. ennek következtében szerda reggelre nyugat, közép- sőt dél-európa időjárásban is jelentős átalakulás zajlott le. a reggeli órákban az északnyugatról áramló hidegebb levegő már feltöltötte az alpoktól és kárpátoktól északnyugatra levő területeket. sőt délelőtt már megkezdődött a lehülést hozó levegőfajta beáramlása a kárpát medencébe is. csütörtökön napközben további és valamivel még hidegebb légtömeg érkezésére is számíthatunk.

/folyt.köv./

12.48 rj

- 19 -

L 13-30

bb. 20. / időjárásjelentés

.....i. folyt./rj

hazánkban kedden a ködös területeket kivéve általában 5-9 órán át sütött a nap. a hőmérséklet 15-20 fokig emelkedett, de a ködös helyeken csak 9-14 fokot ért el. a szerda reggeli minimumok általában 0, plusz 5 fok között voltak. helyenként ez alkalommal is észleltek mínusz 1-2 fokos fagyokat. néhány helyen a hajnali köd a késő délelőtti órákig tartott, így a felmelegedés 6-8 fok körül maradt, viszont az ország területének nagyobb részén

11 órakor már 10-15 fokot mértek. budapesten kedden a hőmérséklet napi középértéke 12 fok volt, 4,4 fokkal magasabb, mint a sokévi átlag. ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 14 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 761 milliméter alig változik.

várható időjárás csütörtök estig: felhőátvonulások többfelé futóesővel, a magasabb hegyeken hózáporral. élénk, átmenetileg erős, helyenként viharos északnyugati, északi szél. a nappali hőmérséklet erősen csökken. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 1-6, legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön 5-10 fok között a duna vizállása ma reggel 95 centiméter. /mti/

..

bb. 21. az mszbt elnökségének ünnepi ülése

t/ms/ggk/rj zs bs

1969. november 5.

a magyar-szovjet baráti társaság országos elnöksége szerdán a nagy októberi szocialista forradalom 52. évfordulója alkalmából dr. minályfi ernő elnöklésével ünnepi ülést tartott a barátság házában. részt vett az ülésen a szovjet-magyar baráti társaság hazánkban tartózkodó küldöttsége is.

dr. kardos lászló akadémikus, az mszbt alelnöke ünnepi beszédében méltatta az októberi forradalom és lenin munkásságának történelmi jelentőségét, eszméinek időtálló voltát. N.A. voronovszkij, a csuvas autonóm köztársaság területi pártbizottságának első titkára, a szovjet-magyar baráti társaság hazánkban tartózkodó küldöttségének vezetője felszólalásában a két nép barátságának jelentőségéről szólt, s arról számolt be, hogy a szovjetunió élénk tevékenységet fejtenek ki a szovjet-magyar barátság elmélyítésén munkálkodó társadalmi szervezetek.

/folyt.köv./

I ban

13.05 rj

- 20 -

13-40
Héber-Dey

bbm. 21. / az mszbt folyt./ gy

ezután nagy mária főtitkár előterjesztésére határozatot fogadtak el a lenin centenárius megünnepléséről, majd kerka andorné alelnök, az mszbt szeptember végén üzbég szszk-ban járt küldöttségének vezetője számolt be a delegáció munkájáról.

az ünnepi ülés kitüntetések átadásával végződött. dr. minályfi ernő elnök, a magyar-szovjet barátság ápolásában kiemelkedő munkát végzeteknek átnyújtotta az elnöki tanács kitüntéseit. az mszbt öt kiváló társadalmi munkását jutalmazták a társaság aranykoszorús jelvényével./mti/

..

bb. 22. a tsz-ek és az állami vállalatok együttműködéséről, a mezőgazdasági társulások közgazdasági környezetéről tárgyalt a tot elnöksége

t jf/j/ie/gy/bs

1969. november 5.

szerdán szabó istván elnökletével ülést tartott a termelőszövetkezetek országos tanácsának elnöksége. az ülésen a termelőszövetkezetek gazdasági együttműködésének tapasztalatait és a további teendőket vitatták meg. megállapították, hogy a társulások alapon való együttműködés elősegíti a nagyüzemi gazdálkodás fejlesztését, az erőforrások jobb kihasználását és a lakosság szükségleteinek kielégítését. a szövetkezeti társulások egy évi netto árbevétele 1,5 milliárd forint, összes vagyonuk pedig 1,2 milliárd forintra tehető. a termelőszövetkezetek gazdálkodásában elfoglalt helyük azonban ma még nem számottevő, mert csak 14 000 főt foglalkoztatnak. jelenleg csaknem 100 építőipari, 60 mezőgazdasági és 28 ipari tevékenységet folytató társulás működik az országban.

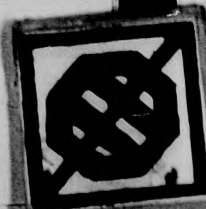
a társulások tevékenységét néhány megoldatlan közgazdasági tényező hátrányosan befolyásolja. az elnökségi ülésen szóba került, hogy a tsz-ek nem rendelkeznek elegendő fejlesztési alappal és hitelellátásuk sem kielégítő. közgazdasági környezetük sincs megfelelő összhangban a szövetkezeti és a népgazdasági érdekekkel. a beruházási források hiánya mellett például szinte állandóan forgó- és készletalap-hiánnyal küszködnek.

I ke

/folyt. köv./
13.20/g

- 21 -

13-40



az ülésen elmondottakból kiderült, hogy a társulásoknak az eddiginél szélesebb körű hitelfelvételi lehetőségekre van szükségük; egyebek között készletezési és forgóeszköz-hitelre szorulóknak. a jövedelem felosztását és felhasználását is jobban összhangba kellene hozni a társult gazdaságok együttes érdekeivel, mégpedig úgy, hogy a tsz tagok és érezzék a társulásból adódó előnyöket. a társuláson belül ugyanakkor a résztvevő szövetkezetek közötti érdekeltiségre kellene törekedni, egyrészt anyagi előnyük származzon a feldolgozásra vagy értékesítésre átadott termékekből, másrészt a befektetett anyagi eszközökből.

az elnökség megtárgyalta, miképpen lehetne kiszélesíteni a tsz-ek értékesítési és beszerzési árukapcsolatát. a közös gazdaságok több mint 350 000 holdon termelnek zöldséget, gyümölcsöt és burgonyát, s ennek több mint 50 százalékát a megyei mék-szervezetek útján értékesítik. az elnökség véleménye szerint a mai viszonyok és szükségletek figyelembe vételével indokoltnak látszik, hogy a jövőben a zöldség-gyümölcs értékesítés szervezete lényegében termelői érdekeltiségű legyen. ez azt jelentené, hogy a nyereség nagyobbik része a termelőknél, nem pedig az áru közvetítőjénél csapódik majd le. így a termelő közvetlenül érdekelve lenne a piaci igényeknek és a keresletnek megfelelő áru előállításában.

a gazdasági reform lehetővé teszi, hogy a tsz-ek és az állami feldolgozó vállalatok között fejlettebb kooperációs kapcsolat jöjjön létre. a gyakorlat azonban azt mutatja - állapította meg az elnökség -, hogy a szervezeti és a jogi feltételek hiánya miatt a szövetkezetek nem tudnak kooperációs kapcsolatokat létesíteni az állami vállalatokkal. sőt, még a szövetkezetek egymás között - például a fogyasztási szövetkezetek a termelőszövetkezetekkel - sem képesek jogilag és szervezetenként rendezett alapon együttműködést létrehozni. főképpen azért, mert nincsen tisztázva, hogy például a vállalati és szövetkezeti erőforrásokkal milyen feltételek mellett lehet vegyes vállalkozást alapítani. nincs döntés abban a kérdésben sem, hogy megoldható-e a vegyes vállalat irányítása önkormányzati rendszerrel, szükség van-e érdekképviselőre és tisztázni kellene a vegyes vállalkozás tulajdonosainak érdekeltiségét, a jövedelemfelosztás és felhasználás rendszerét is.

/folyt. köv./
13.25/gy

14.5

az elnökség megállapította: mind a termelők, mind a feldolgozó vállalatok szempontjából előnyös lenne, ha társulások alapon bontakozna ki közöttük az együttműködés. így lehetőség nyílna arra, hogy középnagyságu feldolgozóüzemek épüljenek közös erőfeszítéssel. a nagyobb hus-, tej-, szőlőfeldolgozó üzemekből illetve konzervgyáraktól távoleső vidékeken a táj termelésnek megfelelő, a termelőüzemek tevékenységét kiegészítő feldolgozók épülhetnének. ebben a szervezeti formában a tsz-eket érdekeltté lehetne tenni a végtermék előállításában és értékesítésében úgy, hogy a nyereség egy részét - az átadott termékek mennyiségének és minőségének arányában - számukra utalják át. így a kölcsönös és azonos érdekeltiségen nyugvó gazdasági együttműködés új tartalmat kapna. az új alapokon kiszélesedhetne az ugynevezett előfeldolgozás, a konzervüzemek félkész termékekkel való ellátása is. ma már egyre gyakrabban felvetődik, nem lenne-e célszerű, hogy a zöldség és gyümölcs előfeldolgozásához szükséges gépek, berendezések a tsz-ek tulajdonába kerüljenek. a munkát a gazdaságok nem bér munkában végeznék, hanem árujukat félkész terméként adnák a feldolgozó üzemnek.

/folyt.köv./

bb. 23. fokozottabban érvényesüljenek az ágazati sajátosságok a közgazdasági szabályozásban - befejeződött az építésügy közgazdasági konferenciája

t/sb/mm/se/rj bs

1969. november 5.

a technika házában mintegy 400 hazai és a többi kgst országból 50 szakember három napon át több szekcióban tanácskozott az építő- és építőanyagipar fejlesztésének közgazdasági alapjairól, szabályozóiról. szerdán plenáris üléssel fejeződött be a konferencia, amelyen több mint 30 előadás és korreferátum, valamint számos felszólalás alapján elemezték a jelenleg érvényben levő közgazdasági szabályozók hatásait és a módosítás, a finomítás lehetőségeit.

/folyt.köv./

13.35 rj

14.15

bb.: 23. / fokozottabban.....1. folyt./rj

a vita egyik központi kérdése az volt, hogy a vállalatoknál képződő fejlesztési alap még a nagy nyereséget elérő termelő szervezeteknél sem nyújt elegendő pénzügyi forrást az építő- és építőanyagipar gyorsított fejlesztéséhez, vagyis az építési piac keres kereslet-kínálati egyensúlyának gyors megteremtéséhez. különösen nagy a probléma az építőanyagiparban, ahol a saját beruházásokhoz eddig felvett bank-kölcsönökkel a vállalatok jórésze már elérte hitelképességének felső határát. s így kiapadtak a további fejlesztés forrásai. népgazdasági érdek tehát, hogy az állami támogatás rendszere és az állami hitelpolitika az eddiginél fokozottabban segítse az építésügyi ágazat termelőerőinek nagyobb ütemű növelését. a konferencia résztvevői szükségesnek tartják és már számolnak is azzal, hogy 1970-ben a hitellehetőségek bővítéséhez együtt a kölcsönlejárati határidejének és kamatjának megállapításában is kedvezményeket kaphat az ágazat.

a konferencián többen hangsúlyozták, hogy a népgazdasági szinten kialakított közgazdasági szabályozók finomításakor nagyobb figyelmet kell szentelni az ágazati, alágazati sajátosságoknak. a népgazdasági elképzeléssel összhangban az árak alakításában is kívánatos a fokozottabb ágazati szabályozás. az építőiparban fontos ágazati törekvés, hogy a piac, a nagy kereslet ne váltsa ki az árszínvonal egészségtelen eltorzulását. az építőanyagiparban pedig elengedhetetlen követelmény, hogy az árak nyereségtartalma legalább a termelés dinamikus szintentartását biztosítsa. további fontos ágazati kezdeményezés az építőanyag-idényárak bevezetése, amellyel a gyárak időszakos értékesítési nehézségeit kívánják megoldani és kedvezményes árakkal ösztönözni a felhasználókat, hogy ne csak az építési idényben, hanem a holt szezonban is vásároljanak, tartalékoljanak anyagot.

a három napos tanácskozáson felvetett javaslatok máris sok segítséget nyújtanak az építésügyi sajátos közgazdasági szabályozóknak kidolgozásához. a legfontosabb problémák megoldására pedig további vizsgálatokat, elemzéseket végez az építőipari tudományos egyesület közgazdasági szakosztálya. /mti/

--

13.40 rj

- 24 -

14.40

bb. 24. eddig csaknem 40 milliárd forint vállalati nyereség - a részesedési és fejlesztési alap várhatóan nagyobb lesz a tavalyinál - tájékoztató a pénzügyi gazdálkodás helyzetéről

i/sl/j/se/rj bs

1969. november 5.

somogyi lajos, az mti főmunkatársa jelenti:

a pénzügyminisztériumban a háromnegyedév adatai alapján felmérték a pénzügyi gazdálkodás helyzetét, néhány fontosabb tendenciáját.

a felmérés szerint az állóeszköz-állomány a háromnegyedév folyamán az iparban valamivel gyorsabban nőtt, mint a népgazdaság többi ágazatában, a szállítási és hírközlési ágazat állóeszköz-állománya azonban csak igen szerény mértékben gyarapodott. a vállalatok és szövetkezetek állóeszközeinek összértéke jelenleg kerekén 500 milliárd forint, 4,7 százalékkal nagyobb, mint egy évvel ezelőtt, és 1,6 százalékkal magasabb, mint a múlt év végén. az 500 milliárdos összegben nincs benne a lakások, továbbá a mezőgazdasági tsz-ek és a pénzügyintézetek állóeszközeinek értéke.

a népgazdaság készletállományának emelkedése az elmúlt 9 hónapban lényegesen kisebb mértékű volt mint tavaly. 1968 első háromnegyedében a készletek értéke több mint 8, az idei első 9 hónapban pedig nem egészen 3 százalékkal emelkedett. mivel azonban az ipari termelés növekedésének üteme mérséklődött, az ország készleteinek forgási sebessége lényegében a tavalyival azonos szinten maradt. a készletek értéke szeptember 30-án 179 milliárd forint volt, ugyancsak a mezőgazdasági tsz-ek és a pénzügyintézetek készletei nélkül.

a belkereskedelem árukészleteinek értéke a tavalyi szeptember 30-i helyzethez képest 3, százalékkal a múlt év végéhez képest pedig ennél még jelentősebb mértékben csökkent. mivel ezzel párhuzamosan a forgalom gyorsan, mintegy 10 százalékkal nőtt, romlott az áruváltásoszték. javuló tendenciára utal azonban, hogy - részben központi intézkedések hatására - a kiskereskedelem készletei a harmadik negyedév folyamán már jelentősen, csaknem 11 százalékkal nőttek.

/folyt.köv./

13.45 rj

25 -

14.50

bb. 24. /eddig csaknem.....1. folyt./rj

az előzetes adatok a vállalatok és szövetkezetek eredményes gazdálkodásáról adnak számot. az első háromnegyedévi nyereség a kis mértékű veszteség leszámítása után 39.3 milliárd forint ez mintegy 10 százalékkal haladja meg az előző év azonos időszakának eredményét. az iparban a nyereség körülbelül az előző évi szinten maradt, viszont számottevően nőtt az építőiparban, valamint a bel- és külkereskedelemben. a mezőgazdaság állami szektora - szezonális okokból - ez év első háromnegyedében is veszteségesen gazdálkodott ugyan, de a veszteség kisebb a tavalyinál, a gazdálkodás hatékonysága tehát ezen a területen is javult.

a mérlegbeszámolóban elszámolt adók és állami támogatások alakulása nem kedvezőtlen, megfelel az időarányos hányadnak. az állami támogatás és a vállalatok által befizetett összeg aránya az első háromnegyedévben némileg jobb volt, mint amilyennel az állami költségvetés összeállításakor számoltak, s számottevően javult az előző év azonos időszakához képest. ez az eredmény a jövedelemszabályozási rendszer korrekciójával is magyarázható. bár a negyedik negyedév folyamán - elszámolástechnikai okokból - az adók és az állami támogatások közti arány kis mértékű romlása valószínű, az állami költségvetés e kiadásai várhatóan az előirányozottnak megfelelő szint körül alakulnak.

az adók és a támogatások adatai alapján arra lehet következtetni, hogy a vállalatoknak mind a részesedési, mind a fejlesztési alapmagasabb lesz a tavalyinál. a részesedési alap növekedése várhatóan túlhaladja a fejlesztési alapét.

a vállalati mérlegbeszámoló adatait egyébként a pénzügyminisztérium részletesen elemzi és alapul veszi az 1970. évi költségvetés összeállításakor. /mti/

--

bb. 26. ipari és mezőgazdasági üzem öntözési kooperációja

vid/kz/mné/rj hgy

1969. november 5.

mindkét részről hasznos együttműködési megállapodást kötött a tiszamenti vegyiművek a szolnoki állami gazdasággal. a megállapodás szerint a gyár a hűtésre használt vizet nem engedi vissza a tiszába, hanem meghatározott térítés ellenében a gazdaság rendelkezésére bocsátja. az állami gazdaság ilyen módon minimális befektetéssel oldja meg szántóterülete több mint egyötödének öntözését. a vegyiművek a főöntözési idényben körülbelül 800 000-1,000 000 köbméter vizet ad a gazdaságnak. a víz a laboratóriumi vizsgálatok szerint kiválóan alkalmas öntözésre. /mti/

--

14.00 rj

- 26 -

14.10

bb. 27. gyógycipő gyár épül kisujszálláson

vd/kz/mné/rj hgy

1969. november 5.

eredménnyel jártak a kisujszállási városi tanács és a gyógyászati segédeszközök gyára között két évvel ezelőtt megkezdődött tárgyalások. a megkötött megállapodás szerint a gyár több mint 200 munkást foglalkoztató üzemet telepít a városba. az építkezés jövőre kezdődik meg. a 15 millió forintos költséggel kialakított új gyárban készítenek majd az ortopéd és a gyógycipőket. a félautomata gépekkel felszerelt üzem napi teljesítménye 200 pár gyógycipő lesz. /mti/

--

bb. 28. mentőállomás avatás kemecsen

vid/kz/mné/rj hgy

1969. november 5.

három kocsiállásos mentőállomást avattak szerdán a szabolcs-szatmár megyei kemecsen. társadalmi összefogással hozták létre. a járási tanácson kívül 16 községi tanács, ugyanannyi mezőgazdasági termelőszövetkezet, négy kisipari szövetkezet és két ipari üzem járult hozzá építési költségeihez. /mti/

--

bb. 29. új, csökkent munkaképességűeket foglalkoztató üzem szentesen

vid/kz/mné/rj hgy

1969. november 5.

a szegedi, a csongrád megyei és a szentesi tanács csaknem egy millió forintos pénzbeli támogatásával, a csökkent munkaképességűeket foglalkoztató szegedi fonalfeldolgozó vállalat vásárolta meg a kontakta alkatrészgyár régi telephelyének egy részét. az itt kialakítandó üzemben mintegy 70, jórészt csökkent munkaképességű szentesi lakost foglalkoztatnak majd. háztartási szöveteket, konyharuhákat, törölközőket készítenek évente mintegy 6 millió forint értékben. /mti/

--

14.10 rj

- 27 -

14.10

bb. 30. ho si minh tér zalaegerszegen

vid/kz/mné/rj hgy

1969. november 5.

a zalaegerszegi városi tanács határozata értelmében ho si minh-ről nevezik el a város új településének egyik nagyforgalmu terét. a tér egyik épületén emléktáblával is megörökítik a nemzetközi munkásmozgalom kiemelkedő harcosának emlékét.
/mti/

--

bb. 31. lakótelepet avattak budakeszin

vid/kz/mné/rj hgy

1969. november 5.

Szerdán budakeszin felavatták a felszabadulás lakótelepet. a művelődési házban rendezett kulcsátadó ünnepségen megjelent cservenka ferencné a pest megyei pártbizottság első titkára, ott voltak a budai járás, valamint budakeszi község párt és tanácsi vezetői.

a budakeszi lakótelep, mint dr. foki lászló, a budai járási tanács elnöke ünnepi beszédében rámutatott, a járás ötéves lakás-építési programjának első fontos állomása. az utóbbi négy évben 11.000-en települtek a járásba, s ez tovább rontotta a lakáshelyzetet. jelenleg a járás 400 lakójára 100 lakás jut. ez pest megyében a legrosszabb arány.

a felszabadulás lakótelepen 36 új otthon tulajdonosa vette át a kulcsot. a jövő év augusztusáig újabb 41 lakás készül el.
/mti/

--

14.15 rj

- 28 -

To 1605

bb. 33. megkezdtek a szintetikus magnezit kísérleti gyártását - a magnezitipari művek sajtótájékoztatója

t sl/j/ie/gy/hgy

1969. november 5.

a magnezitipari művek vezetői szerdán az újságírószövetségben sajtótájékoztatót tartottak a vállalat alapításának 75. évfordulója alkalmából. elmondták, hogy önálló külkereskedelmi joguk birtokában exportjuk jelentősen nőtt az elmúlt években. jelenleg 28 százalékkal több árut szállítanak külföldre, mint 1967-ben, az exportból származó bevételeik azonban több mint 42 százalékkal nőtt, mivel termékeikért jobb árat kapnak, mint azelőtt. tüzálló tégláik a szocialista országokon kívül svédországba, az nszk-ba, franciaországba és belgiumba is eljutnak.

a gyár a műszaki fejlesztés fontos új állomásához érkezett. a nehézevegypari kutató intézettel és a veszprémi vegyipari egyetemmel közösen a nehezen beszerezhető természetes magnezitszinter helyettesítésére kidolgozták a szintetikus magnezit gyártásának technológiáját. e technológia elveit ismerik ugyan külföldön is, a nagyüzemi gyártást azonban még sehol a világon nem oldották meg. a magnezitipari művek tiszavárkony közelében felépítette kísérleti üzemét, s a kísérleti gyártás tapasztalatai alapján körülbelül 1972-ben megkezdik a végleges üzem építését, ahol a tervek szerint évente 50 000 tonna szintetikus magnezitet állítanak elő. a tiszavárkonyi források 75-80 évig biztosítják a gyártáshoz szükséges szénsavat./mti/

--

bb. 32. felavatták a székesfehérvári építő ,üvegpalotáját,,

vid-kz/gy/hgy

1969. november 5.

ünnepélyesen felavatták szerdán a fejér megyei állami építőipari vállalat munkásainak új szállóját. a kilencszintes, impozáns üveg és alumíniumpalotában 600 építő talált második otthonra. a háromágyas szobákban színes butorok, beépített szekrények, hideg-melegvíz, rádió szolgálja a lakók kényelmét. minden emeleten zuhanyozó, társalgó, könyvtár, klub- és játékszoba áll az építőmunkások rendelkezésére. a szállóhoz orvosi rendelőt, betegszobát is építettek.

az új szálló teljes mértékben megoldotta a fejér megyei építőipari vállalat szállásgondjait, s lehetővé tette a városban szétszórt barakszállások megszüntetését./mti/

--

14.20/gy

To 1600

- 29 -

bb. 34. elkészült a bodrog terelőgátja

vid/kz/mné/rj hgy

1969. november 5.

Szerdán megtörtént a bodrog sátoraljaujhely térségében megépült új terelőgátjának műszaki átadása. a folyó jobbpartjának ezen a részén eddig nem volt védelmi töltés. tavaszi áradásai így mindig nagy területeket öntöttek el és gyakran hosszú időre megbénították a közlekedést a sátoraljaujhelyt alsóbereckivel összekötő műuton. a csehszlovák határmenti ronyva torkolattól az alsóberecki közúti hidig húzódó több mint 4 kilométeres terelőgát kialakítására 2,5 millió forintot költött az északmagyarországi vízügyi igazgatóság. műszaki átadásánál csehszlovák szakemberek is jelen voltak. a következő években a gátat tovább erősítik, s erős védelmi vonalat építenek ki egészen sárospatakig. ezzel lehetőség nyílik arra, hogy a körülbelül 5 000 holdra kiterjedő ronyva-zugban komplex vízgazdálkodást valósítsanak meg: öntözőcsatornákat, halastavakat, víztárolókat építenek. a tárolókból a király hegy környéki szőlőket öntözik majd. /mti/

--

bb. 35. gumi motorcsónak sorozatban

vid/kz/mné/rj hgy

1969. november 5.

Szerdán megkezdődött a próbatermelés a pálma gumigyár nyiregyházi üzemének legújabb részlegében. az egyétre tervezett próbaüzemelés befejeztével majd sorozatban gyártják azokat a tucatszerű nemzetközi kiállításon is nagy sikert aratott gumi motorcsónakokat, amelyekre eddig csak egyedi megrendeléseket fogadtak el. az új üzembrészből évente 15 000 gumi motorcsónakot adnak piacra. /mti/

--

14.35 rj

- 30 -

T₃ 16.40

bb. 36. francia előadások az újfajta vasuti kocsi kerékről

t/tz/tm/rj se hgy

1969. november 5.

tizennégy százalékkal könnyebb, mégis lényegesen teherbíróbb, nagyobb sebességre képes, jóval biztonságosabb és kétszer annyi ideig él, az újfajta, egy tömbből készült francia vasuti kocsi kerék, mint eddig használt elődei.

arról az új eljárásról, amellyel ezeket a kerekeket gyártják és amelynek lényege a különleges hőkezelés, valamint az újfajta kerekek eddigi vizsgálatairól, szerdán délelőtt tartott ismertető előadást a magyar szakemberek számára M. Révillon, a francia államvasutak főmérnöke és J. Leclerc, az Usinor cég kohászati igazgatója a budapesti francia műszaki és tudományos tájékoztatási központban. az elhangzottakat élénk vitában tárgyalták meg a megjelent magyar szakemberek.

a tanácskozáson jelen volt Georges Noreau, a francia natykövetség kereskedelmi tanácsosa is. /mti/

--

bb. 37. újabb két tanyai iskola megszüntetéséről határozott a szabolcs megyei tanács végrehajtó bizottsága

vid/fm/rj hgy

1969. november 5.

elnéptelenedés miatt újabb két tanyai iskola: az újfahértló erdődi-tagi és a bokor-hegyi iskolák megszüntetésére hozott határozatot a szabolcs-szatmár megyei tanács végrehajtó bizottsága. az egyik iskolában hatra, a másikban nyolcra csökkent a tanulók száma. ezeket - a szülőkkel történt megegyezés alapján - más iskolákba irányították. ezzel együtt szabolcsban kilencre emlékedett a megszüntetett tanyai iskolák száma, amelyeknek tanulói a jobban felszerelt körzeti iskolákban folytatják tanulmányaikat. /mti/

--

14.40 rj

- 31 -

T₃ 16.40

bb. 38. munkás veteránokat köszöntöttek székesfehérvárott

vid/fm /rj hgy

1969. november 5.

szerdán székesfehérvárott timpauer gyula területi titkár az építők szakszervezete elnöksége nevében köszöntötte a fejér megyei építőmunkások veteránjait, köztük pápai istvánt és fekete istvánt. pápai istván hetven évvel ezelőtt, 1899-ben egyik alapító tagja volt az építők szakszervezetének. fekete istván pedig hatvanegy évvel ezelőtt, 1908-ban lépett be az építők szakszervezetébe. /mti/

--

bb. 39. képzőművészeti kiállítás pakson

vid/fm/rj hgy

1969. november 5.

pakson szerdán kiállítás nyílt oszoli istvánné dunaföldvári festőművész és a németkéren élő staub ferenc festőművész alkotásaiból.

/mti/

--

bb. 40. magyar-szovjet-vietnami ifjúsági találkozó szombathelyen

vid/fm/rj hgy

magyar-szovjet-vietnami ifjúsági találkozót rendeztek szerdán a nagy októberi szocialista forradalom 52. évfordulója alkalmából a műm 405 szombathelyi ipari szakmunkásképző intézetében. három nyelven emlékeztek meg a fiatalok az októberi forradalom jelentőségéről, majd ünnepi műsort adtak. /mti/

--

14.45 rj

Tb 1640

- 32 -

bb. 41. figyelmetlen gyalogos balesete

i/zsu/rj/rj zs hgy

1969. november 5.

budapesten a 9. kerületi könyves kálmán köruton figyelmetlenül ment át az uttesten cseh lajosné 59 éves nyugdíjas, 4 éves unokájával cseh andreával, és egy személygépkocsi mindkettőjüket elgázolta. a baleset következtében a kislány olyan súlyosan megsérült, hogy kórházba szállítása után meghalt. cseh lajosnét életveszélyes állapotban szállították kórházba a mentők. /mti/

--

bb. 42. egymilliárd forintra emelkedett a takarékbetétállomány szabolcsban

vid/rj fm hgy

1969. november 5.

november 5.-én szabolcs-szatmár megyében először - a takarékbetétállomány elérte az egymilliárd forintot. így szabolcs is csatlakozott a „takarékos megyék” - hez, mivel a családok több mint nyolcvan százalékának van betétkönyve. /mti/

--

bb. 44. két lipcsei könyvkiadó bemutatkozása budapesten

t/fe/gk/rj zs hgy

1969. november 5.

két lipcsei könyvkiadó - az „enzyklopedie” és a 140 éves multa visszatekintő „bibliographisches institut”, - mutatja be az legszebb kiadványait az ndk kulturális központjában szerdán megnyílt reprezentatív kiállításon. az enzyklopedie kiadó fennállásának tíz éve alatt 650 művet jelentetett meg 12 millió példányban, s e viszonylag rövid idő alatt ötven európai, afrikai és ázsiai nyelven láttak napvilágot kötetei - a különböző szótárak, tankönyvek és társalgási zsebkönyvek. a bibliographisches institut kiadványai közül különösen a meyers-lexikon sorozatok, az elméleti nyelvészet és nyelvészociológia, valamint a nyelvtörténeti tudományok területéről készült munkák keltik fel a szakemberek figyelmét. /mti/

--

14.55 rj

v
Tb 1640

- 33 -

bb 43. kihirdették a kmp és a tanácsköztársaság jubileumi pályázatának eredményét

t hi/j /zs/ny hgy

1969. november 5.

kedden az mszmp párttörténeti intézetében kihirdették a kmp és a tanácsköztársaság félszázados jubileuma alkalmából meghirdetett pályázat eredményét. vass henrik, az intézet igazgatója, a magyar történelmi társulat alelnöke értékelte a beérkezett pályaműveket és átadta a díjakat, jutalmakat. a beérkezett 40 pályaműből hetet díjaztak, hat pályázat pénzjutalomban, hét dolgozat szerzője dicséretben részesült.

az első díjat - megosztva - rév erika: a népbiztosok pere című monográfiája és gábor sándorné: ausztria és a magyar tanácsköztársaság című munkája kapta. rév erika monográfiája az ellenforradalom idején börtönbe vetett népbiztosok vallomásait elemzi és sok új forrásanyagra támaszkodva bemutatja a tanácsköztársaság történetének jelentősebb állomásait. gábor sándorné munkája történeti irodalmunkban először vizsgálja tudományosan a tanácsköztársaság diplomáciai tevékenységét.

második díjjal jutalmazták a tanácsköztársaság békés megyében 1919 című tanulmánygyűjtemény szerzői csoportját. harmadik díjat kapott: kovács lászló internacionalisták a tanácsköztársaságért című, sok feltáratlan anyagot ismertető munkája, kálmán úszlóné a magyar tanácsköztársaság sajtójának repertórium című bibliográfiája, dr. halász sándor moson és magyaróvár a tanácsköztársaság időszakában című pályaműve és dr. bihari mihály tiszta istvántól kun bélaig című memoárja.

hat pályamunka jutalmat kapott: varga lászló szövetkezeti mozgalmak heves megyében a polgári demokratikus forradalom és a tanácsköztársaság idején című kis-monográfiája; a tiszta szívvel - proletár öntudattal címmel a szolnok megyei pártbizottság által kiadott gyűjteményes kötet; kardos győző a forradalom katonái című munkája; gyerák istván keszthely 1918-1919 című dolgozata; sándor rudolf az őszirózsás forradalom és a tanácsköztársaság a salgótarjáni medencében, a fehérterror megtorlásai, - valamint kelemen elemér somogy megye művelődésügye a tanácsköztársaság idején című pályaműve.

/mti/

--
-34-

15.30/ny

g

Tó 16⁴⁰

bb 46. Lengyel textilgépgyártó cég új exportajánlatai

t sz/tr/ny hgy

1969. november 5.

szerdán a budapesti lengyel kultúra helyiségében a textilgépgyártásban jól ismert lengyel cég, a befama szakemberei tájékoztatták a magyar textilipar képviselőit új exportajánlatokról. a gyár képviselői többek között elmondották, hogy a befama elődje már a múlt században is szállított gépeket magyarországra. de új típusú gépeik is megtalálhatók valamennyi jelentősebb magyar textilgyárban.

ezuttal azért vannak budapesten, hogy megismertessék a magyar szakkörökkel legújabb géptípusaikat, köztük a fél-fésűs fonórendszert, a keverőagregátokat, a szövés-nélküli technológiával dolgozó gépeket és az angol licenc alapján gyártott pamutipari berendezéseket. a hátezer munkást foglalkoztató befama megkészezi eddigi termelését és magyarországra is több gépet tud szállítani. /mti/

--

bb 47. építők és fuvarozók szocialista szerződése a felszabadulási versenyre

t sb/j/ny hgy

1969. november 5.

az ország felszabadulási jubileuma és Lenin születésének 100. évfordulója tiszteletére szerdán szocialista együttműködési szerződést kötöttek a 21-es építőipari vállalat és az 1. sz. autóközlékedési vállalat 1. sz. - forgách utcai - üzemeiségének vezetői. a jövő évi termelési feladatok teljesítését, a felszabadulási versenyfelajánlások valórváltását segítik ezzel a szocialista együttműködéssel.

az „akövösök”, védnökséget vállaltak a 21-es építők kivitelezésében budapesten épített egyedi nagyberuházások és a lakossági szolgáltatást, közellátást javító új építmények munkálatai felett. így jelentősen meggyorsítják a hajtómű- és felvonógyár, atelefontgyár új üzemeinek, a budafoki papírgyárnak, a marcibányi téri ifjúság házának, a csillebéri úttörőváros új negyedének, a szemklinika új épületszárnyának, a magyar tudományos akadémia iróda házának, a mom új toronyházának építését, továbbá a xiii. kerületben több mint 20 régi lakóház tatarozását. az építők viszonzásul felajánlották, hogy 45 nappal a határidő előtt, jövő év március 20-ig átadják szerződési partnerük megyeri uti új forgalmi telepét, s a kisz-fiatalok pedig segítenek a régi telep tatarozásában. gondoskodnak arról is, hogy az aköv-kocsik a lehető leg-rövidebb útvonalon és teljes terheléssel közlekedjenek, s így legalább 8 százalékkal növeljék a tehergépkocsik kihasználását. /mti/

--
-35-

15.45/ny

Tó 16⁴⁰

bb 51. bővítették a debreceni távbeszélő központot

vid/kz/tné/ny hgy

1969. november 5.

szerdán debrecenben dr. deák ignác, a debreceni postalgazgatóság vezetője átadta rendeltetésének a város bővített távbeszélő központját. az eddigi ötezer állomásos központ már nem tudta kielégíteni az igényeket. a bővítéssel 2400 új állomás bekapcsolására nyílt lehetőség. a központ 14 millió forintos beruházást igénylő rekonstrukcióját a beloiannisz híradástechnikai gyár és a debreceni postalgazgatóság szocialista brigádjai a tervezettnél 57 nappal hamarabb fejezték be. /mti/

--

uuuuuuuu

bb 50. felavatták a heves megyei állategészségügyi állomást

vid/kz/tné/ny hgy

1969. november 5.

szerdán egerben átadták rendeltetésének a heves megyei állategészségügyi állomást. az avató ünnepségen megjelent oláh györgy, a heves megyei pártbizottság első titkára és fekete győr endre, a megyei tanács végrehajtó bizottságának elnöke. avató beszédet dr. soós gábor mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettes mondott. az 1967-ben hozott kormányhatározat mint hangsúlyozta - előtérbe helyezte az állattenyésztés s ezzel együtt az állategészségügy fejlesztését, korszerűsítését. a következő években ezzel összhangban mintegy 300 millió forintot költünk az állategészségügy fejlesztésére. a heves megyei állategészségügyi állomás megépítése, átadása első fontos állomása e program végrehajtásának.

az állomás építése, felszerelése 9 millió forintba került. külsőre is szép épületében biztosítva vannak az állategészségügyi tevékenység legkorszerűbb eszközei. az állomás hatósági jogkörrel irányítja majd heves megye egész területén az állategészségügyet.

/mti/

--

bb 45. háry jános ,, szülőatyjára,, emlékeztek szekszárdon

vid/fm/tné/ny hgy

1969. november 5.

garay jánosra, - a háry jános ,, szülőatyjára,, emlékeztek szerdán szekszárdon a költő halálának 116. évfordulója alkalmából. a nevét viselő gimnázium tanulói a város főterén megkoszorúzták garay jános szobrát. /mti/

--
-36-

16.00/ny
Tó 17.10

bb 48. elutazott a román mezőgazdasági és vízügyi küldöttség

k jf/gj/ny hgy

1969. november 5.

szerdán elutazott budapestről a barbu popescu mező- és erdőgazdasági miniszterhelyettes vezetésével hazánkban járt román mezőgazdasági és vízügyi küldöttség. búcsúztatásukra a ferihegyi repülőtéren megjelent dr. gergely istván mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettes és dégen imre államtitkár, az ovh elnöke. jelen volt dumitru turcus, a román szocialista köztársaság budapesti nagykövete is. a küldöttség október 27 és november 3 közötti tárgyalásainak eredményeképpen magyar-román vízügyi egyezményt és mezőgazdasági vizsgáldalkodási együttműködési megállapodást írtak alá. /mti/

--

bb 22. / a téeszek.....3.folyt/ny

a tot elnöksége - második napirendi pontként - a téeszek kölcsönös támogatási és megsegítési alapjának létesítéséről és működési szabályairól tárgyalt. megállapították, hogy az együttműködés és egymás támogatása komoly hagyományokkal rendelkező és lényeges szövetkezeti elvnek számít. a módszer azonban a téeszek gyakorlatában, szervezett formában mindeddig nem valósult meg.

az eddigi tapasztalatok alapján határozott úgy a tot, hogy ki kell dolgozni a kölcsönös támogatási és megsegítési alap létrehozásának feltételeit. ezt az alapot a téeszek önkéntesen hoznák létre, általában szövetségi szinten. indokolt esetben az alap országos képzésére is sor kerülhetne. az alapot lényegében olyan ki-helyezett pénzüsszeg, vagy egyéb anyagi eszköz /vetőmag, takarmány stb./ kölcsönnek tekintenek, amelyet a szerződésben rögzített lejáratú idő szerint fizetnének vissza. a kölcsönt felvevő téesz kamatot fizetne, ennek mértékét már az alap létrehozásakor le kellene rögzíteni. a kamatláb azonban nem lehetne nagyobb a jegybank által szabályozott mértéknél. a téeszekben ideiglenesen fel-szabaduló anyagi erőforrásokat - pénzt, terméket stb. - például arra használhatnák fel, hogy egy-egy gazdaság - fejlesztési alapján kölcsönrel tetézve - hatékony beruházásokat valósíthasson meg. a nehéz pénzügyi helyzetbe jutó közös gazdaságok időszakos problémáit is az alap közreműködésével lehetne megoldani.

az elnökség mindkét megvitatott témával kapcsolatban határozatokat fogadott el; ezeket a termelőszövetkezetek országos tanácsának ülése elé terjesztik. /mti/

--
-37-

16.20/ny

Tó 17.10

bb. 52. aláírták a magyar-lengyel együttműködési bizottság jegyzőkönyvét - elutazott a lengyel kormánydelegáció

t sl/gg/e hgy

1969. november 5.

apró antal és stanislaw majewski miniszterelnökhelyettesek, a két kormányküldöttség vezetője szerdán a parlament delegációs termében aláírta a magyar-lengyel gazdasági együttműködési állandó bizottság 9. ülészájának jegyzőkönyvét.

az ülészakot november 3-a és 5-e között tartották budapestben, a tanácskozásokon apró antal elnökölt.

a bizottság megvizsgálta a legutóbbi ülésen hozott határozatok végrehajtását, s értékelte a két ország állami szerveinek, illetve gazdasági egységeinek együttműködését, s mindenekelőtt a két ország közötti munkamegosztás - a gyártásszakosítás és a termelési kooperáció - helyzetét. az ülészakon széleskörű eszmecsere folytattak az együttműködés fejlesztésének további irányairól, elsősorban az 1971-1975. évekre e szülő tervkoordináció kérdéseiről.

a bizottság különösen nagyjelentőségűnek tartja az együttműködést a közúti és vasúti járműiparban, az elektronikában, a szerszámgyártásban, a konténerek elterjesztésében és a gépípar egyéb területein.

stanislaw majewski miniszterelnökhelyettes fogadta fock jenő, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke apró antalnak, a minisztertanács elnökhelyettesének és tadeusz hanuszoknak, a lengyel népönvédelmi bizottság elnöke és a magyar nagykövetség budapesti nagykövete jelenlétében. a találkozón a két országot kölcsönösen érdeklő kérdéseket vitattak meg.

^{szerszámgyártás} a lengyel kormányküldöttség meglátogatta a győri ^{vas} /va-
gon- és gépgyárat is.

a lengyel kormánydelegáció szerdán az esti órákban elutazott budapestről. a küldöttséget a nyugati pályaudvaron apró antal vezetésével a magyar kormányküldöttség tagjai és szakértői bucsuztatták. jelen volt tadeusz hanuszok budapesti lengyel nagykövet és a nagykövetség több munkatársa is.

/folyt.köv./

16.33/e

- 38 -

Tb 17.10

bb. 52. /aláírták...folyt./e

elutazása előtt stanislaw majewski a következőkben összegezte az ülészak eredményeit az mti munkatársának adott nyilatkozatában:

^{leg}
- a mostani ülészak fontos állomása volt a két ország együttműködésének, mert ezáltal a gazdasági kapcsolatok ^{hatékonyabb} mód-
szereinek, a gyártásszakosításnak és a kooperációnak a kérdéseiről kerültek előtérbe. különösen a gépíparban látunk nagy lehetőséget az említett kapcsolatok gyorsabb ütemű fejlesztésére. mindkét ország számos javaslatot terjesztett elő, s örvendetes, hogy hosszabb távra is egyeztethettük elképzeléseinket. különösen a járműgyártásban, ezen belül az autógyártásban kívánunk még szorosabban együttműködni, de ugyanez vonatkozik a szerszámgyártásra, a vegyiparra és más ágazatokra is. konkrétan kijelöltük, hogy a következő ötéves tervidőszak előkészítéseként tervező szerveinknek és az érdekelteknek milyen feladatokat kell határidőre elvégezniük. mindez annak az újabb hosszulejárati szerződésnek előkészítését segíti elő, amelynek részleteit a jövőre sorra kerülő 10. ülészakon tárgyaljuk majd meg.

a most véget ért ülészakon azzal is foglalkoztunk, hogy miképpen lehetne fokozni a belkereskedelmi választékcsere, és ezzel mindkét országban bővíteni a közszükségleti cikkek választékát. a belkereskedelmi árucseré bővítésére az eddigieknél szabaddabb formákat kívánunk bevezetni. mindent egybevetve, az együttműködési bizottság 9. ülészakát igen hasznosnak és több szempontból döntő jelentőségűnek tartom -, mondotta befejezésül a lengyel kormánydelegáció vezetője. /mti/
-...-

bb. 49. kiállítás, emlékünnepe a politikai könyvkiadás 25. évfordulója alkalmából

t tf/mm/e hgy

1969. november 5.

jakab sándor, az mszmp központi bizottságának osztályvezetője nyitotta meg szerdán a magyar nemzeti galéria dísztermében azt a jubileumi kiállítást, amely a magyarországi marxista politikai könyvkiadás 25 esztendejéről ad reprezentatív áttekintést. részt vett a megnyitón a kossuth kiadó jogelődjének egykori vezetői közül tamás aladár, vass henrik, s ott volt az ünnepeken dr. siklós margit, a művelődésügyi minisztérium kiadói főigazgatóságának megbízott vezetője. jakab sándor tolmácsolta az mszmp központi bizottságának elismerését a kossuth kiadó eredményekben gazdag munkájáért.

/folyt.köv./
16.43/e

- 39 -

Tb 17.10

bb. 49. /kiállítás...folyt./e

ezer politikai könyv, marxista kiadvány, ismeretterjesztő és tankönyv, jegyzet és broszúra nyújt áttekintést a kiállítás-son e rendkívül fontos írásműfaj negyedszázados fejlődéséről, produktumairól. az első periódust a szikra kiadónak még 1944 végén szegeden megjelentetett kötetei idézik, többek között marx „a tőke”, és lenin válogatott műveinek első kiadása. az évfordulóra megjelentetett újdonságok között érdekesség: miniatűr könyvecske, amely 55 nyelven tartalmazza az internaconálé szövegét. bő válogatás látható a kossuth kiadó legutóbbi években megjelentetett azon könyveiből, amelyeket elsősorban saját, 20 000 főnyi terjesztői gárdája juttat el az olvasókhhoz a gyárakban, intézményeknél, budapesti és vidéki munkahelyeken. több ezer terjesztő 10-15 éve tevékenykedik társadalmi munkában. a terjesztés évenként ismétlődő akciója: a falusi politikai könyvnapok. tavaly két és félmillió forint értékben vásároltak vidéki munkások politikai kiadványokat. az ideai politikai könyvnapokat kétezer községben rendezte meg a kossuth kiadó.

az mszmp kb politikai főiskoláján szerda délután ünnepségen emlékeztek meg a hazai marxista könyvkiadás negyedszázados évfordulójáról. részt vett az ünnepségen nemes dezső, az mszmp politikai bizottságának tagja, pullai árpád, az mszmp központi bizottságának titkára, kpszári józsef, a központi bizottság osztályvezetője.

móna gyula, a központi bizottság ^{osztályvezető} helyettese mondott ünnepi beszédet, majd jakab sándor ^{helyettese} kitüntetések, dr. orbán lászló, a művelődésügyi miniszter első helyettese pedig „szocialista kulturáért”, kitüntetések, valamint miniszteri dicséret okleveleket nyújtott át a politikai könyvkiadás és terjesztés munkásainak. ugyancsak az ünnepségen osztották ki a kossuth kiadó emléklakettjeit is. /mti/

16.48/e

- 40 -

t B 1745

bb 55. tábornoki kinevezés, kitüntetés, előléptetések a belügy-minisztériumban

1969. november 5.

gk-ju zs hgy

a nagy októberi szocialista forradalom 52. évfordulója alkalmából központi ünnepséget rendeztek a belügyminisztériumban. a rendőrség területén hosszú éveken át végzett eredményes munkája elismeréséért a népköztársaság elnöki tanács szilágyi jános rendőr ezredest vezérőrnaggyá nevezte ki.

a belügyminisztérium területén végzett eredményes munkájuk elismeréséért a népköztársaság elnöki tanácsa a vörös csillag érdemrend kitüntetését adományozta pál antal rendőr ezredes, dr. gu-ba lászló rendőr ezredes, gyurkó vince rendőr alezredes, tóth tiber rendőr alezredes, novák sándor rendőr alezredes, györgy antal tüzoltó alezredes, vízián istván rendőrőrnagy főtitiszteknek.

huszonnyolc tisztet a „ kiváló szolgálatért”, érdemrenddel tüntették ki.

a belügyminiszter eredményes munkájuk elismeréséért több tisztet ezredessé, illetve soron kívül más rendfokozatba léptette elő és többeknek „ a haza szolgálatáért”, érdemérem, a tüzrendészeti érem arany és ezüst fokozatát adományozta.

az előléptetéseket és kitüntetéseket benkei andrás, az mszmp központi bizottságának tagja, belügyminiszter adta át. az ünnepségen megjelent borbándi jános, az mszmp központi bizottságának osztályvezetője, a belügyminisztérium tábornoki és parancsnoki karának több tagja. /mti/

bb 64. losonczi pál,

1969. november 5.

tr-ju zs la az elnöki tanács elnöke és fock jenő, a minisztertanács elnöke fogadta sebestyén jenőt, hazánk új phenjani nagykövetét, aki a közeljövőben utazik állomáshelyére. /mti/

16.50/ju

-41-

t B 1745

bb 53. meghalt sándor zsuzsa fotóművész

gg/ny hgy

1969. november 5.

a magyar újságírók országos szövetsége, a magyar fotóművészek szövetsége és a tükör szerkesztősége mély fájdalommal jelenti, hogy sándor zsuzsa fotóművész 1969. november 4-én meghalt. az ismert fotóművészt a közelmúltban autószerencsétlenség érte és halálát a sérülés következtében fellépett betegség okozta. sándor zsuzsa nagy tehetségről, a szocialista építés eredményeinek kimagasló bemutatásáról, általában az új iránti fogékonyságról, s mélységes humanizmusról tanuskodó alkotásaival, kiállításaiival és riportjaival megbecsülést szerzett szakmai körökben és a nagyközönség előtt. korai halálával súlyos veszteség érte a magyar sajtót és a fotóművészetet. temetéséről később történik intézkedés. /mti/

--

bb 54. ünnepi munkásörgyűlés - kitüntetések

t vt/j/ny hgy

1969. november 5.

a nagy októberi szocialista forradalom 52. évfordulója alkalmából a munkásörsg országos parancsnoksága szerdán délután ünnepi gyűlést rendezett az építők rózsá ferenc művelődési házában. tóth mátyás, az mszmp központi bizottságának osztályvezetője méltatta az évforduló jelentőségét, majd papp árpád, a munkásörsg országos parancsnoka, az mszmp központi bizottságának tagja kitüntetéseket nyújtott át munkásörparancsnokoknak és munkásöröknek.

- a munkásörsgben huzamosabb időn át végzett eredményes munkájuk és példamutató szolgálatuk elismeréseként - huszan kapták meg a munka érdemrend, illetve 435-en a haza szolgálatáért érdemérem arany, ezüst és bronz fokozatát. számosan részesültek országos parancsnoki dicséretben, 30-an pedig országos parancsnoki jutalmat is kaptak. /mti/

--

bb. 56. tóth-bucsocki istván emléktáblájának avatása tatabányán

vid/fm/ny hgy

1969. november 5.

tóth-bucsocki istvánnak, a munkásmozgalom kiemelkedő harcosának emlékére szerdán ünnepséget rendeztek a tatabányai munkásörök. a fasiszták által elhurcolt, mártírhalált halt bányászról korábban utcát neveztek el tatabányán, s a városi munkásör-zászlóalj is az ő nevét viseli. a szerdai ünnepség keretében a munkásörsg székházán emléktáblát lepleztek le, amelyen koszorút helyeztek el a megye és a város párt-, tömegszervezeti és állami vezetői. az avató ünnepségen részt vett havasi ferenc, az mszmp komárom megyei bizottságának első titkára is. /mti/

17.10/ny

--
-42-

Tó 1745

bb 57. az uszályos szoknyától a nadrágkosztüő,84

vid/fm/ny hgy

1969. november 5.

szerdán debrecenben a divattervező vállalat és a debreceni ruhagyár rendezésében kosztümtörténeti kiállítást nyitottak. képeken, rajzokon, ruhamodelleken bemutatták a divat alakulását a múlt századtól napjainkig. a kosztümök között látható a - két méteres - uszályos szoknya, amely a múlt században volt divatos, és kiállították a napjainkban kedvelt miniszoknyákat és nadrágkosztüőket is. /mti/

--

bb 58. átadták kecskeméten az agroker vállalat új központi telepét

vid/fm/ny hgy

1969. november 5.

szerdán kecskeméten átadták rendeltetésének az agroker vállalat új központi telepét. a több mint harmincmillió forintos költséggel épült létesítmény az ország legnagyobb és legkorszerűbb vásártelpe, ahol mezőgazdasági gépeket és egyéb eszközöket árusítanak. méreteire jellemző, hogy huszonhét hold területet foglal el, raktárterülete pedig összesen 10 ezer négyzetméter. az ügyfelek fogadására modern irodaházat építettek. /mti/

--

bb 63. felgyújtotta lakását - halálra égett

vid/fm/ny hgy

1969. november 5.

csesznek páál 31 éves tatabányai segédmunkás ittasan összeszólkkozott feleségével, majd elzavarta hazulról. ezután benzinnel fellocsolta a konyha kövezetét és meggyújtotta. nagy robbanás, illetve tűz keletkezett, amelyet a szomszédok oltottak el. az ittás férfit súlyos állapotban szállították kórházba, ahol belehalt égési sebeibe. /mti/

--
-43-

Tó 1745

bb 61. jogerős ítélet a józsef nádor téri autóbusz-gázolás ügyében
1969. november 5.
i bc/gg-ju zs hgy

a fővárosi bíróság fellebbezés folytán ítélezett a józsef nádor téren június 14-én történt autóbusz-gázolás ügyében. mint ismeretes, egy mávaut autóbusz-vezetőjének héder mihály, 30 éves sofőrnek vigyázatlansága folytán - összeütközött egy 15-ös autóbuszal. utóbbi az ütközés következtében felszaladt a járdára, s a várakozók közül többet elütött. ötven olyan súlyosan megsérültek, hogy a helyszínen meghaltak egy további személy súlyosan, négy pedig könnyebben megsérült.

a fővárosi bíróság héder mihály büntetését az első fokozatú három és fél évről - figyelemmel a baleset súlyos eredményére - négy és fél évi szabadságvesztésre emelte fel, s öt évre eltiltotta a gépjárművezetéstől. /mti/

bb 62. ifjúsági vezetők kitüntetése
1969. november 5.
pr/gk-ju hgy

a nagy októberi szocialista forradalom 52. évfordulója alkalmából a kisz központi bizottságának intéző bizottsága ifjúsági vezetőket és aktivistákat tüntetett ki. a mozgalmi munkában kiemelkedően tevékenykedők közül százan kisz-érdemérmét, 227-en aranykoszorús kisz-jelvényt kaptak, s több mint kétezeren részesültek a kisz központi bizottságának dicséret oklevelében. a kitüntetéseket ménes lajos, a kisz központi bizottságának első titkára nyújtotta át a kitüntetettek egy részének szerdán a hotet ifjúságban rendezett ünnepségen. /mti/

17.05/ju

To 17.05

-44-

bb 65. dr. biró józsef látogatása a mert-nél

1969. november 5.
i sl/tr-ju la

dr. biró józsef külkereskedelmi miniszter szerdán meglátogatta a mert minőségellenőrző vállalatot. münch rudolf igazgatóval és a vállalat más vezető munkatársaival az exporttermékek minőségének kérdéseiről folytattak eszmecserét. a miniszter felhívta a vállalat figyelmét, hogy a minőségellenőrzésen túlmenően tapasztalataik átadásával is segítsék az iparvállalatokat a gyártástechnológia javításában és a műszaki színvonal emelésében. /mti/

bb. 66. vittore branca professzor,
1969. november 5.
k fe/gk-ju zs la

a velencei fondazione giorgio cini alapítvány főtitkára szerdán néhány napra budapestre érkezett. tárgyalásokat folytat a magyar tudományos akadémia munkatársaival az olasz-magyar történelmi kapcsolatokkal foglalkozó tanácskozások megrendezéséről. /mti/

bb 67. lunczer anikó és németh andrás kiállítása

1969. november 5.
i ol/gk-ju zs la

a radnóti miklós művelődési házban megnyílt lunczer anikó és németh andrás grafikusok kiállítása. a fiatal művészpár összesen mintegy félszáz alkotást mutat be közönségnek. németh andrás grafikai munkái között láthatók a juhász ferenc műveihez készült illusztrációk, lunczer anikó linómetszetei sorában pedig szerepel a ionesco orrszarvuját illusztráló alkotás is.

a tárlatot a tervek szerint november 28-ig tekinthetik meg az érdeklődők. /mti/

17.35/ju

To 17.35

-45-

v
bb 59. tizenhárom évi szabadságvesztésre ítélték a dunaujvárosi feleséggyilkost

vid/fm-ju hgy

1969. november 5.

tizenhárom évi szabadságvesztésre és a közügyektől tíz évi eltiltásra ítélte szerdán a székesfehérvári megyei bíróság vigh istván huszonegy éves dunaujvárosi tolatásvezetőt, aki 1969. augusztus 23-án leszurta 22 éves- hathónapos terhes - feleségét,

vigh istván és felesége 1968-ban kötöttek házasságot, együttélésük azonban csak az első hónapokban volt harmónikus. 1969. februárjában az asszony közölte, hogy gyermeket vár, férje azonban egy fiatal lánnyal kezdett szerelmi viszonyt. felesége megtudta ezt, és - miután több ízben hiába könyörgött férjének és férje barátnőjének, hogy szakítsák meg kapcsolatukat, - elköltözött háulról. az asszony még két ízben felkereste férjét az életközösség visszaállítása miatt, de hiába: férje már megígérte barátnőjének, hogy elválik és feleségül veszi.

augusztus 23-án az asszony férje lakására ment és ismét kérte az életközösség visszalállítását. miután férje ismét nemet mondott, elkeseredésében táskájából előrántott egy kést, s ,, most végzek mind a kettőnkkel,, felkiáltással fel-emelte. a férfi ekkor elhatározta; leszurja feleségét s ily módon szabadul meg tőle. két kézzel megragadta az asszony kést tartó kezét, s a hegyes kést teljes erővel annak mellkasába vágta. az asszonyt kórházba szállították ahol percekkel belül meghalt.

vigh istván az ismerősöknek és a rendőrségen az mondta, hogy felesége öngyilkos lett. állítását a boncolás eredménye megcáfolta, s így később beismerő vallomást tett. a vádlott az ítéletet tudomásul vette, védője enyhítésért fellebbezett.
/mti/

--

18.17/ju

10 1820

-46-

bb 60. korszerűsítik tatabánya utjait és közlekedését - a városi pártbizottság és a tanács végrehajtó bizottságának együttes ülése

vid/kz/ny hgy

1969. november 5.

a tatabányai városi pártbizottság és a tanács végrehajtó bizottsága szerdán együttes ülésen vitatta meg a bányászváros utahálózatának és közlekedésének helyzetét. a négy faluból alakult és azóta új lakónegyedekkel, ipari üzemekkel bővült település szerkezeti adottsága sok gondot okoz a közlekedésben. ezek megszüntetésére az ülésen elfogadták azt a tanulmánytervet, melynek megvalósításával egységesítik a széteső városszerkezetet, s korszerű közlekedési hálózatot alakítanak ki, a nagyszabású munka mintegy 500 millió forintba kerül. a kivitelezés több évet vesz igénybe. a végrehajtó bizottságok úgy döntöttek, hogy fokozatosan valósítják meg a terv részleteit. mindenképp rövidebb utakkal kötik össze az egyes lakónegyedeket, s így jelentősen csökkentik a közlekedési időt. új autóbusz pályaudvarokat, illetve végállomásokat építenek és intézkednek, hogy az ipari üzemek vezessék be a lépcsőzetes munkakezdést. /mti/

--

bb 68. egykori internacionalisták találkozója a partizán szövetségben

t vt/tr/ny la

1969. november 5.

a nagy októberi szocialista forradalom 52. évfordulója alkalmából, volt internacionalista harcosok és hozzátartozók részvételével bajtársi találkozót rendeztek szerdán este a magyar partizán szövetség székházában. a bensőséges hangulatu baráti összejövetel résztvevőit a partizán szövetség vezetősége nevében uszta gyula altábornagy, a szövetség főtitkára üdvözölte. beszédében méltatta az internacionalisták tevékenységének jelentőségét, azt a fontos szerepet, amit több mint fél évszázaddal ezelőtt a cárizmus leverésének, a világ első munkás-paraszt állama megteremtésének segítésében betöltöttek.

az üdvözlő szavak után az egybegyűltek kötetlen beszélgetésen idézték fel az internacionalista harcokhoz fűződő emlékeiket, élményeiket. /mti/

--
- 47 -

18.27/ny

10 1820

bb 69. időjárásjelentés

gg-ju la

1969. november 5.

a meteorológiai intézet jelenti 1969. november 5-én,
szerdán 19 órakor:

hidegebb idő

várható időjárás csütörtök estig: felhőátvonulások, több
helyen átfutó esővel, a magasabb hegyeken hózáporral. élénk, átmen-
netileg erős, helyenként viharos északi, északkeleti szél. hidegebb
idő.

várható legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön:
5-10 fok között. /mti/

--

bb 70. mieczyslaw zayfryd

gk/ny la

1969. november 5.

a lengyel népköztársaság közlekedésügyi minisztere kazimierz
pierszynskinek, a lengyel közlekedésügyi minisztérium főosztály-
vezetőjének társaságában - kétnapos magyarországi látogatását be-
fejezve - szerdán este hazautazott. búcsúztatására a nyugati pá-
lyaudvaron megjelent dr. csanádi györgy közlekedés- és postaügyi
miniszter, földvári lászló és rödőnyi károly miniszterhelyet-
tesek. /mti/

--

20.00/ju

To 2020

-48-

bb 71. szovjet film díszbemutatója a puskin moziban

t zsu/gk/ny la

1969. november 5.

az „élő holttest”, című szélesvásznú, magyarul beszélő
szovjet film díszbemutatóját tartották szerdán este a puskin
moziban. a díszelőadáson részt vett erdélyi károly külügyminisz-
terhelyettes és lugossy jeno művelődésügyi miniszterhelyettes,
valamint közéletünk és a művészvilág számos képviselője.

az ünnepi bemutatóra hazánkba érkezett a film rendezője,
vlagyimir vengerov és a női főszereplő, anna gyemidova. a magyar
film- és tévéművészek nevében fábrí zoltán kossuth-díjas film-
rendező üdvözölte a szovjet vendégeket.

/mti/

--
-49-

v é g e .

21.35/ny

To 2140

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i h i v a t a l o s k ö z l e m é n y e k

1969. november 5.

bb. 25. a miniszter tanács ülése

gy/cz

1969. november 5.

a kormány tájékoztatási hivatal közli:

a minisztertanács szerdán ülést tartott. meghallgatta és jóváhagyólag tudomásul vette a külügyminisztérium beszámolóját a hét szocialista ország külügyminisztériuma képviselőinek október 30-31-i prágai tanácskozásáról. a kormány megerősítette, hogy a magyar népköztársaság nemzetközi tevékenységében egyik fő feladatának tekinti az európai biztonsági konferencia előkészítését és mielőbbi megtartását.

Timár Mátyás, a kormány elnökhelyettese tájékoztatót adott a magyar-ndk gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési bizottság berlinben, október 24. és 27. között tartott 8. üléséről. a testvéri barátság és kölcsönös megértés szellemében tartott tanácskozáson áttekintették az idei árucseréforgalom alakulását és megbeszéléseket folytattak az 1971-75. évi népgazdasági tervek egyeztetésével, a gazdasági és műszaki-tudományos együttműködés továbbfejlesztésével kapcsolatos kérdésekről. a bizottság elhatározta, hogy megvizsgálja annak lehetőségeit, hogyan haladhat tovább a két ország a kutatást, a fejlesztést és a termelést érintő legfontosabb kérdések összehangolásában. a minisztertanács a tájékoztatót jóváhagyólag tudomásul vette.

a pénzügyminiszter beszámolt a magyar-jugoszláv gazdasági-együttműködési bizottság 4. üléséről. a bizottság határozatai - a vállalatok közötti termelési kooperáció és a műszaki-tudományos együttműködés szélesítésével - a két ország gazdasági kapcsolatainak további fejlesztését, az árucseréforgalom bővítését célozzák. a minisztertanács a beszámolót elfogadta.

/folyt. köv./
13.45/gy

14-25

- 1 -

bb. 25. / a minisztertanács... 1. folyt./ gy

a központi népi ellenőrzési bizottság elnöke és az építésügyi és városfejlesztési miniszter közös jelentése alapján a kormány foglalkozott a magánlakásépítés egyes kérdéseivel.

a tizenöt éves lakásfejlesztési terv a 2. 3. és a 4. öt-éves terv keretében 1 millió lakás felépítését irányozta elő, ebből 600 ezret állami, 400 ezret pedig magánerebből. az előterjesztés megállapította, hogy ez az arány az eddig eltelt idő alatt megváltozott: a 2. és a 3. öt éves terv keretében az előirányzatnak nagyobb részét teljesítették magánerebből. a tizenöt éves fejlesztési tervben szereplő 400 ezer magánlakás tíz év alatt épül meg. az ideai tapasztalatok azt mutatják, hogy az állami pénzügyi támogatásra és a hitelpolitikára vonatkozó kormányhatározatok ösztönzően hatnak a társasházépítésre.

a jelentés megállapítja, hogy az egyes építőanyagokban mutatkozó hiányok akadályozzák az építést, meghosszabbítják a kivitelezés idejét. történtek helyes kezdeményezések olyan lakásépítő szövetkezetek alakítására, amelyek kollektív erővel végeznek el építési előkészületeket, de további intézkedésekre is szükség van. a kormány a jelentést elfogadta.

a belkereskedelmi, a mezőgazdasági és élelmiszerügyi miniszter, valamint a szövetkezetek országos szövetségének elnöke beszámolt a lakosság burgonya-, zöldség- és gyümölcsellátására való felkészüléséről. a jelentés megállapítja: a téli ellátás szempontjából legfontosabb élelmiszerekből jobb volt a termés mint tavaly és a felvásárlás megfelelő ütemben folyik.

az állami és a szövetkezeti kereskedelmi vállalatok burgonyából, zöldség-főzelékfélékből és gyümölcsből olyan mennyiséget készítenek, amelyből a lakosság ellátása az új termésig zökkenőmentesen biztosítható.

a minisztertanács a beszámolót elfogadta. felhívta az illetékes minisztereket és országos hatáskörű szervek vezetőit, hogy a lakosság téli élelmiszerellátásához szükséges további intézkedéseket tegyék meg.

a minisztertanács ezután egyéb ügyeket tárgyalt./mti/

13.50/g

Am 14.25

- 2 -

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1969. november 6.

bb 1. dr. ajtai miklós rádió- és tv-beszéde

t hi/mm-ju zs la

1969. november 6.

a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk dr. ajtai miklós-nak, azmszmp politikai bizottsága póttagjának, a minisztertanács elnökhelyettesének csütörtökön délután a nagy októberi szocialista forradalom 52. évfordulója alkalmából - a kossuth rádióban, illetve a televízióban elhangzó beszédét.

a beszéd csütörtök délután 18 óráig e m b a r g ó s!

x x x

bevezetőben megemlékezett a nagy októberi szocialista forradalom 52. évfordulójáról, s méltatta az ünnep jelentőségét.

- korunk történelme gyors sodru, nagy változásoknak a világtörténelem gyors alakulásának korát éljük, - mondotta. az elmúlt évtizedek a szocialista rend előretörésének győzelmét mutatják, az ember ember által kizsákmányolásának megszüntetését a világ országainak egész sorában. az elmúlt évtizedek az imperia- alizmus hatalma gyengülésének, a gyarmati rendszer teljes szétbomlásának, a tömegek egyre erősödő békeakaratainak évtizedei voltak, és ez a békeakarát mind egyértelműben és eredményesebben jut kifejezésre az egész világon.

/folyt. köv./

TB

-1-